



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXII. ÉVFOLYAM 7. SZÁM | 2013. ÁPRILIS 5.

Milliárdos beruházások: tovább szépül Bel-Buda



Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter és Láng Zsolt polgármester március 21-én közös sajtótájékoztatót tartott a Margit körúti minisztériumi irodaház lebontásáról szóló kormányhatározat. A politikusok elmondták: az épület a Margit körút és a Széna tér levegőjét tisztító budai szélcsatorna útjában áll, lebontását éppen ezért – elsősorban – környezetvédelmi szempontok indokolják. A hatalmas épület lebontása és egy új közpark kialakítása így leginkább a környéken élő több ezer ember életminőségét javítja. Bel-Buda – korábban rossz hangulatú, zsúfolt és elhanyagolt – központja ezzel teljes egészében átalakul: a Millenáris 3,5 hektáros területe újabb 2,5 hektárnyi zöld parkkal bővül ki, párhuzamosan a Széll Kálmán tér megújulásával.

(Folytatás a 3. oldalon)

Újabb tíz kilométernyi szennyvízcsatorna épül kerületünkben

Önkormányzatunk több mint 60 millió forintos támogatásával valósulhat meg a II. kerület szennyvízhálózatának bővítése és fejlesztése. A beruházás eredményeképpen kerületünk szinte teljes egészében csatornázottá válik. Láng Zsolt polgármester lapunknak elmondta: az önkormányzat kiemelten fontosnak tartja minden olyan beruházás támogatását, amely a II. kerület környezeti

értékeit védi és óvja. A 2013-ban induló és a fővárosi önkormányzat szervezésében megvalósuló fejlesztés révén közel 10 ezer méter új szennyvízcsatorna épül a II. kerületben. Olyan településrészek is bekapcsolódnak így a szennyvízelvezető-rendszerbe, mint például a Szalonkavölgy, illetve befejeződhet, és ezzel teljessé válhat Budaliget, illetve a Szépvölgyi út korábban megkezdett csatornázása.

A munkálatok pontos ütemezéséről a közbeszerzési eljárás eredményének kihirdetését követően, következő lapszámainkban olvashatnak bővebben. Az ingatlanok csatornahálózatra való rákötésére egy-egy hosszabb szakasz elkészülte után lesz lehetőség. Ennek módjáról, a díjáról és az igénybe vehető kedvezményekről a Polgármesteri Hivatal tájékoztatja az érintett lakosságot. (Folytatás a 7. oldalon)

A FÖLD NAPJA

Részletek a 6. oldalon

2013. április 21., vasárnap
Pál-völgyi-barlang kőfejtője

1025 Budapest, Szépvölgyi út 162.

HIVATALI NYITVA TARTÁS

II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00 kedd: 8.00-16.00 szerda: 8.00-16.30 csütörtök: 8.00-16.00 péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Építésiügyi Iroda	1024 Margit krt. 43-45. Tel.: 346-5443 Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Igazgatási Iroda Ipar és Kereskedelmi Csoport	1024 Rómer F. u. 4. Tel.: 346-5536	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d. Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10. Minden páros pénteken 8–11.30-ig.	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Környezetvédelmi Csoport	1024 Rómer F. u. 4. Tel.: 346-5724 Fax: 346-5791	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöld szám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370 Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17 szerda: 9-18 péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn felfogadási időben fogadnak.

HIDEKGÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet, Rendőrség	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 (Rendőrség, hétfő-péntek: 8.00–16.00) E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30 Rendőrség: hétfő-péntek: 8.00–16.00
---------------------------	---	---

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétfőig is telefonos ügyelet 9–18-ig)	hétfő: 9.00–12.00, 13.00-20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
---	--	--

SZABÁLYSÉRTÉSI HATÓSÁG

II. és III. kerület Szabálysértési Hatóság	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
---	---	--

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47–49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47–49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00–18.00* Kedd: 8.00–16.00* Szerda: 8.00–16.30* Csütörtök: 8.00–16.00* *technikai szünet: 12.15–13.00 Péntek: 8.00–13.00
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00–18.00* Kedd: 8.00–16.00* Szerda: 8.00–16.30* Csütörtök: 8.00–16.00* *technikai szünet: 12.15–13.00 Péntek: 8.00–13.00
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30–18.00 Szerda: 8–16.30 Péntek: 8–11.30

BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923
Megjelenik kéthetente, 50 000 példánybanFelelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**,
igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@budaipolgar.hu)Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu)Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.huTördelés: Metagraphix Bt.
Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.
Terjesztés: Göncruszka Kft.A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.Következő megjelenés: 2013. április 19., lapzárta: 2013. április 10.
Az apróhirdetések feladásának határideje 2013. április 12.

Apróhirdetés-felvétel új helyszínen: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a

FOGADÓÓRÁK

Dr. Láng Zsolt polgármester, Fidesz–KDNP, országgyűlési képviselő, 2. választókerület	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5400	Polgárm. Hivatal 210. szoba Mechwart liget 1.
Dankó Virág alpolgármester Fidesz–KDNP, 10. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5400	Polgárm. Hivatal 210. szoba Mechwart liget 1.
Bodor Zoltán Jobbik, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 70 372-3088	Jobbik II. ker. Iroda Fő u. 63–65., III. em. 3.
Dr. Csabai Péter Fidesz–KDNP, 11. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 932-2925	Pesthidegkúti Községi Ház, Máriaremetei út 37. vagy egyeztetés szerint
Dömök Lászlóné Fidesz–KDNP, 8. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 928-8699	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Ernyey László Fidesz–KDNP, 1. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Gárdos Pál Fidesz–KDNP, 6. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 336-4337	
Dr. Górcsaba Fidesz–KDNP, 8. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 480-4365	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kaposi Péter Fidesz–KDNP, 3. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kovács Márton független	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 573-9033	
Lánszki Regő Fidesz–KDNP, 7. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 571-0694	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Legény Béla Fidesz–KDNP, 11. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 560-5596	
Makra Krisztina Fidesz–KDNP, 13. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	
Dr. Molnár Zsolt MSZP, listás országgyűlési képviselő	előzetes időpont-egyeztetés: 212-2978 zsolt.molnar@mszp.hu	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Némethy Béla Fidesz–KDNP, 4. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Órsi Gergely MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 212-2978	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Perjés Gábor független	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 951-6666	
Riczó Andrea Fidesz–KDNP, 5. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Schanda Tamás Fidesz–KDNP, 2. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Skubicsné Manninger Alexandra Fidesz–KDNP, 14. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 374-2086	Pesthidegkúti Községi Ház, Máriaremetei út 37.
Dr. Varga Előd MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 560-3905	
Dr. Szalai Tibor jegyző	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5429	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Dr. Nagy Gábor Tamás országgyűlési képviselő, 1. választókerület	Bejelentkezés: 485-3000	

* A Fidesz II. kerületi irodájának nyitva tartása: hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig. Telefonszám: 212-5030.

FACEBOOKON A II. KERÜLET

A budapesti II. kerület közösségi oldala - hírek, program-
ajánlatok, információk a városrészről. Mindenkinek, aki itt
élt, él, szívesen élne, kötdök ide vagy egyszerűen kedveli
ezt a városrészt: [facebook.com/budapest2](https://www.facebook.com/budapest2)

A Margit körutat hamarosan zöld park köti össze a Millenárissal

(Folytatás az első oldalról)

– A március 19-ei Magyar Közlönyben olvasható határozat szerint a kormány úgy döntött, hogy a Margit körút 85-87. szám alatti ingatlanon közpark létesül – tudatta március 21-én, a lebontásra ítélt épület földszintjén tartott sajtótájékoztatón Láng Zsolt. A II. kerület polgármestere elmondta: több évtizedes probléma oldódik meg azzal, ha eltűnik az 1971-ben elkészült minisztériumi épület hatalmas – 120 méter hosszú és mintegy 25 méter magas – tömbje.

A polgármesteri bevezetőből kiderült: a kerület az évek során több alkalommal kezdeményezte az épület lebontását, elsősorban környezetvédelmi okok miatt. A keskeny telek-részen elnyúló nyolcemeletes épület ugyanis elzárja a budai szélsátrót, így a Hűvösvölgyből érkező levegő nem vagy csak nagyon kis részben jut el a Margit körútra. A szélmozgás hiánya okozza, hogy a károsanyag-kibocsátás koncentrációja a környéken gyakran megközelíti vagy át is lépi az egészségügyi határértéket. Láng Zsolt köszönetét fejezte ki Varga Mihály nemzetgazdasági miniszternek, akinek – mint fogalmazott – nagy szerepe volt abban, hogy a kerület jogos igénye végre valóra válhat. A polgármester arra is kitért, hogy a Margit körút Buda egyik legforgalmasabb útja, több ezer ember él a vonzáskörzetében, akik – elsősorban a minisztériumi épület miatt – fokozott környezeti terhelést kénytelenek elviselni. Láng Zsolt ezért is tartja kiemelten fontosnak, hogy 2001-et követően (amikor az első Orbán-kabinet intézkedései nyomán a Ganz-gyár helyén megépült a Millenáris) a mostani kormány ismét jelentős forrásokat biztosít a térség fejlesztésére. Az irodaház lebontása és a helyén létesülő közpark kialakítása, valamint a közeljövőben megvalósuló Széll Kálmán téri rekonstrukció során Bel-Buda központja teljes egészében megújul.

– Az itt lakó több ezer ember számára szeretnénk jobb életkörülményeket biztosítani – emelte ki Varga Mihály a kormányhatározatot ismertetve. A nemzetgazdasági miniszter elmondta: az ingatlan tulajdoni helyzetének rendezését követően a területen található, műemléki védelem alatt nem álló épületek le-



A 120 méter hosszú és a mintegy 25 méter magas épületet hamarosan lebontják

bontását irányozta elő a március 19-én nyilvánosságra hozott kormányhatározat. Az érintett területen nem csak a minisztérium épülete áll: itt található a Ganz egy régi irodaépülete (2200 m²), valamint az egykori gyár két ipari épülete, az M jelű csarnok (5000 m²) és az L jelű, az egykori melegpörgető épülete (1200 m²). Varga Mihály hangsúlyozta: a híresztelésekkel ellentétben a mintegy 2,5 hektáros terület egészen közparkot kíván kialakítani a kormány. A terület alatt mélygarázs kiépítését szeretnék megvalósítani, lehetőleg uniós forrásból.

A döntés értelmében a Nemzeti Fejlesztési Minisztériumnak, illetve a Magyar Nemzeti Vagyongazdálkodó Zrt.-nek április 30-ig kell gondoskodnia az ingatlan kiürítéséről, illetve a benne működő szervezetek lehetőség szerinti elhelyezéséről. Az új II. kerületi közpark kialakításával kapcsolatos hatósági feladatokat nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű ügyvé kívánja nyilvánítani a kormány. Ennek azért van jelentősége, mert így gyorsabban megvalósulhatna a bontás, illetve a park kialakítása.

Következő számainkban részletesen olvashatnak az átalakulás minden eleméről, illetve a munkálatok tervezett ütemezéséről. TH



Láng Zsolt és Varga Mihály március 21-én jelentették be: közpark létesül a volt minisztériumi épület helyén



Az egykori ipari csarnokban ma parkoló üzemel



Ma már csupán alig 300-an dolgoznak az eredetileg 900 fő befogadására alkalmas irodaházban



A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST tart a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18-ig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés a 212-5030-as számon.

KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. **Ingyenes jogi tanácsadás** minden szerdán 15–16 óráig, bejelentkezés a 06 30 546-2202-es számon. E-mail: kdnbp02@kdnbp.hu, web: www.kdnbp2.blog.hu, http://www.facebook.com/kdnbp2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőtől csütörtökig 12–18 óra, pénteken 10–16 óra között tart nyitva (1027 Fazekas utca 19-23.). Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu. Őrsi Gergely pártelnök és frakcióvezető fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19-23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés szükséges a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben.

MUNKAJOGI ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete minden hónap első keddjén 18–20 óra között. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-2978-as telefonszámon vagy a dr.munkajog@gmail.com e-mail címen.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu. **Fogadóóra:** Előzetes időpont-egyeztetéssel (06 70 372-3088-as telefonszámon) várja Önöket Bodor Zoltán önkormányzati képviselő és Schön Péter országgyűlési képviselő. **Ingyenes jogsegély:** Minden hónap első hétfőjén 18–19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés szükséges a 06 70 372-3088-as telefonszámon. **Jobbik-stand:** szombatonként 8.30–11.30-ig a Fény Utcai Piac felső bejáratánál várjuk az érdeklődőket a Jobbik legfrissebb szóróanyagaival. Minden hónapban egy országgyűlési képviselő a vendégünk és tart szabadtéri lakossági fórumot. **ÁPRILIS 20-ÁN** 9-11 óráig a vendég Balczó Zoltán, az Országgyűlés alelnöke.

FÜGGETLEN KÉPVISELŐK: Kovács Márton (Párbeszéd Magyarorszáért), tel.: 06 30 573-9033, kovacs_marton@yahoo.com. Perjés Gábor (Párbeszéd Magyarorszáért), tel.: 06 20 951-6666, perjes23@gmail.com.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kiscgazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.)

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

KORMÁNYABLAKOK A FŐVÁROSBAN: 1112 Budapest, Bartók Béla út 120–122., 1133 Budapest, Visegrádi utca 110–112., 1139 Budapest, Teve utca 1/a-c, 1081 Budapest, Fiumei út 19/a. További információ: tel.: 1818, web: kormányablak.gov.hu.

A képviselő-testület

A képviselő-testület a március 28-án tartott ülésen elfogadta a településképi véleményezési eljárásról szóló helyi rendeleteit, illetve a drogfogyasztás visszaszorításáról szóló beszámolót. Döntés született az önkormányzat szociális és gyermekjóléti intézményeiben április 1-jétől érvényes szolgáltatások intézményi térítési díjáról is.



Újabb – nyolcszáz méternyi – II. kerületi földút aszfaltozásáról döntött a képviselő-testület a márciusi ülésen. Az összesen 75 millió forintba kerülő beruházás során burkolatot kap a Szent József utca (végig, 250 méter), a Lira utca (zsákutcaszakas, 85 méter), a Kertváros utca (a Gyalogos köz és a Széchenyi utca közötti szakaszon, 200 méter), a képünkön látható Mikes Kelemen utca (a Zrínyi és a Rodostó utca közötti szakaszon, 335 méter), valamint a Józsefhegyi útról nyíló névtelen utca (zsákutcaszakas, 60 méter).

A fővárosi önkormányzat szinte egész Budapestet érintő szennyvízelvezető-beruházásának részeként a II. kerületben közel 10 ezer méter csatorna épül hamarosan. A II. kerület mintegy 60 millió forinttal támogatja a projekt elkészültét – erről és a fővárossal kötendő megállapodásról döntött a képviselő-testület, valamint ezzel összefüggésben módosította az önkormányzati szennyvízcsatorna-beruházásokról szóló rendeletét is. A változások nyomán a kerületiek – a főváros által felügyelt csatorna-beruházás során – hasonló kedvezményekkel csatlakozhatnak a szennyvízelvezető-rendszerre, mint ahogyan azt korábban az önkormányzati fejlesztés során tehetők. *(A beruházásról a 7. oldalon olvashatnak részletesebben.)*

*

A képviselő-testület egyhangúlag elfogadta a településképi véleményezési eljárásról, a helyi építészeti-műszaki tervtanácsról, valamint a településképi bejelentési eljárásról szóló rendeleteket. Erre azért volt szükség, mert jelentős mértékben módosultak a településrendezéssel, az építéssel és az épített örökség védelmével kapcsolatos törvényi szabályozások. A rendelkezések szétválasztották az önkormányzatok településért viselt felelősségét, jogosítványait, valamint az építésigazgatás, engedélyezés állami feladatrendszerét. Az új jogszabályi követelményeknek megfelelően – a II. kerületi képviselő-testület által most elfogadott rendeletek szerint – az önkormányzat *településképi véleményezési*, illetve *településképi bejelentési eljárás* lefolytatásával öröközhet a településképi alakulása felett.

A településképi véleményezési eljárás keretében a polgármester véleményt adhat a településképi

pülésképet érintő, építési engedélyhez kötött építési tevékenységekről. A most elfogadott rendeletek értelmében a polgármester a településképi véleményét az újonnan létrehozott helyi *építészeti-műszaki tervtanács* szakmai álláspontjára, míg a bejelentési eljárásban a bejelentett tevékenységeknek, a reklámok elhelyezésének és az épületek rendeltetése megváltoztatásának tudomásul vételét, illetve megtiltását a kerületi főépítész szakmai véleményére alapozza.

A polgármester elutasító véleménye esetén az építésügyi hatóságnak a kérelmet el kell utasítania. Amennyiben a polgármester nem él a véleményezési jogosultságával, az építésügyi hatósági engedélykérelemhez történő hozzájárulását megadottnak kell tekinteni.

*

A kerületi iskolák táboroztatásának feladatait múlt év végéig a II. Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ látta el. Az intézmény, II. Kerületi Pedagógiai Intézet néven január 1-jétől a Klebelsberg Intézményfenntartó Központhoz tartozik, ezért a képviselő-testület úgy döntött, hogy a táboroztatás feladatát – közszolgálati megállapodás keretében – a II. Kerületi Kulturális Közhasznú Nonprofit Kft. végzi a jövőben. Az előterjesztésből kiderül, hogy a kerületi művelődési központok (melyeket a most megbízott önkormányzati cég működtet) évek óta táboroztatnak több helyszínen, ezért ezen a téren igen nagy gyakorlattal, illetve a feladatellátáshoz megfelelő szakembergárdával és technikai felszereltséggel is rendelkeznek. A közszolgáltatási megállapodás megkötésével a II. Kerületi Önkormányzat továbbra is megfelelő színvonalon tudja biztosítani a kerületben tanulók részére a nyári táboroztatást.

márciusi ülésén történt

A II. kerület hat évvel ezelőtt, 2007-ben fogadta el a drogfogyasztás visszaszorítását célzó helyi stratégiáját. Ebben az önkormányzat vezetése kötelezettséget vállalt arra, hogy az átfogó tervben meghatározott feladatok teljesítéséről minden évben számot ad. Tavaly – a korábban elfogadott stratégia részeként – a II. kerületi Kábítószerügyi Egyeztető Fórum megbízásából a II. kerületi Családsegítő és Gyermekjóléti Központ elkészítette a II. kerületi állami fenntartású közoktatási intézményekben tanuló 7–10. évfolyamos tanulók dohányzási, alkoholfogyasztási és kábítószerhasználati szokásairól szóló tanulmányát. A Kovács Benedek, Répási Zoltán és Tulipán Ágnes által végzett kutatás során 655, kerü-

letünkben tanuló 7–8. és 9–10. osztályos diák töltötte ki a tanulmányírók által összeállított kérdőíveket. A felmérés eredményei alapján dolgozható ki a következő évek drogstratégiája. (A tanulmány PDF-formátumban megtalálható a www.masodikkerulet.hu honlapon.)

*

Az idén szeptembertől bölcsődébe vagy óvodába felvételt igénylők előjegyzése május 6. és 10. között lesz a II. Kerületi Önkormányzat fenntartásában működő bölcsődékben és óvodákban. Az időpontot a fővárosi főjegyző jelölte ki, és a II. kerületi képviselő-testület – mint fenntartó – a március 28-ai ülésén hagyta jóvá. (Lásd keretes írásunk.)

TI

A képviselők az önkormányzat szociális és gyermekjóléti intézményeiben 2013. április 1-jétől érvényes szolgáltatások intézményi térítési díjakról is döntöttek.

Ellátási forma	Típus	A szolgáltatás önköltsége (Ft)	Az önkormányzat által fizetendő intézményi térítési díj (Ft)
Szociális étkeztetés (1 nap)	Ebéd szállítás nélkül	1 076	855
	Ebéd szállítással	1 250	1 030
Házi segítségnyújtás (1 óra)		5 478	5 405
Időskorúak nappali intézményi ellátása (1 nap)	Nappali ellátás étkezés nélkül	1 596	1 160
	Nappali ellátás étkezéssel	2 672	2 015
Fogyatékos személyek nappali intézményi ellátása (1 nap)	Nappali ellátás étkezés nélkül	10 376	8 385
	Nappali ellátás étkezéssel	11 202	9 210
Jelzőrendszeres házi segítségnyújtás (1 nap)		283	190
Átmeneti elhelyezést nyújtó ellátás	1 napra	8 972	4 760
	1 hónapra	269 160	142 800
Gyógytorna, masszázs (1 óra)		1 602	1 600
Házi gyermekfelügyelet (1 óra)		996	990

NAPIREND ELŐTT kért szót *Némethy Béla* (Fidesz–KDNP), a Gül Baba türbe környékén élők panaszát tolmácsolta. A török kori műemlék környezete lehangoló látványt nyújt, az odavezető lépcső balesetveszélyes, évek óta felújításra szorul. A februári parkolási övezetbővítés miatt is többen megkeresték a képviselőt. Az új zóna határán található utcákban, ott, ahol még nem kell parkolási díjat fizetni, fokozódott a zsúfoltság: sokan ott hagyják az autójukat, és onnan mennek tovább tömegközlekedési eszközökkel a város belső részeire. *Láng Zsolt* polgármester a türbe és környéke felújításával kapcsolatban jó hírrel szolgált: a török miniszterelnök, *Recep Tayyip Erdogan* februári látogatása alkalmával megegyezést írtak alá arról, hogy a magyar és a török állam közösen vállalja három, hazánkban található török kori iszlám emlékhely felújításának költségeit. A magyar kormány nemrég levélben fordult a II. Kerületi Önkormányzathoz, javaslatokat kérve a felújítás megtervezésére. A parkolási gondokkal kapcsolatban a polgármester elmondta: sajnos, minden újabb övezeti kialakítás során előfordulnak hasonló problémák. A polgármester ugyanakkor megígérte, hogy a jövőben a Városrendészet közterület-felügyelői fokozottan ellenőrzik a területet.

Varga Előd Bendegúz (MSZP) véleménye szerint a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) rossz döntést hozott, amikor egyajtóssá tette a felszállást az óbudai Szent Lélek tér és a hűvösvölgyi végállomás között közlekedő 29-es autóbuszjáraton. Az egyébként is népszerű járatot reggel nagyon sokan használják, így egy-egy megállóban sokkal hosszabb ideig tart a felszállás, ami kényelmetlen, és ráadásul lassítja a busz közlekedését. A képviselő hozzátette: azért sem lehet érteni, hogy miért éppen a 29-es buszra esett a BKK szakértőinek választása, mert a 111-esre (amely részben ezen az útvonalon halad) továbbra is fel lehet szállni mindhárom ajtón. *Láng Zsolt* megígérte, hogy levélben tisztázzák a kérdést a döntésben illetékes BKK-val.

Bodor Zoltán képviselő (Jobbik) azt kérte, hogy az illegális zöldhulladéktól megtisztított hidegkúti Mosbach Parkban a Polgármesteri Hivatal helyezzen el újabb – a szemetelést tiltó – táblákat. *Láng Zsolt* szerint is fontos az, hogy jogkövető magatartásra figyelmeztessék azokat, akik közterületre viszik az otthon feleslegessé vált holmikat, illetve a kerti zöldhulladékok.

Bodor Zoltán a Csalogány és Erőd utca sarkán álló üres telekkel kapcsolatban arra hívta fel a figyelmet, hogy a tulajdonos cég az arra teljesen alkalmatlan területen fizetőparkolót működtet. *Szalai Tibor* jegyző jelezte: a fizetőparkolás magánterületen nem engedélyköteles tevékenység.

Kormányzati hírforrások szerint a bedőlő devizahitelek megmentésében feladatot kapnának a helyi önkormányzatok is – *Bodor Zoltán* arra volt kíváncsi, hogy a II. kerület vezetése mit kíván tenni az ügy érdekében. *Láng Zsolt* válaszában kifejtette, hogy jelenleg még nincs kialakult formája az önkormányzati segítségnyújtásnak.

Óvodai és bölcsődei előjegyzés

2013. május 6. és 10. között lesz az idén szeptembertől bölcsődébe vagy óvodába felvételt igénylők előjegyzése a II. Kerületi Önkormányzat fenntartásában működő intézményekben. Az időpontot a fővárosi főjegyző jelölte ki, és a II. kerületi képviselő-testület mint fenntartó a március 28-ai ülésén hagyta jóvá – tájékoztatta lapunkat a II. kerületi Művelődési Iroda.

Bölcsődei előjegyzés

A szülőknek a bölcsődei felvétel iránti kérelmüket a kiválasztott bölcsőde vezetőjéhez kell benyújtaniuk. A jelentkezést a szülőknek meg kell erősíteniük, illetve a jelentkezési lapot ki kell tölteniük akkor is, ha gyermekük már korábban előjegyzésbe került az adott intézményben. A Művelődési Iroda javasolja a szülőknek, hogy jelöljék meg azt is, hogy melyik más kerületi intézménybe vinnék gyermeküket abban az esetben, ha a kiválasztott bölcsődében nincs már férőhely.

Óvodai előjegyzés

Az óvodai felvétel, illetve átvétel jelentkezés alapján történik. Az óvodába a gyermek harmadik életévének betöltése után vehető fel. Az óvodai beiratkozásnál a szülőknek be kell mutatniuk a gyermek nevére szóló lakcímkártyát. Az újonnan jelentkező gyermekek fogadása az óvodai nevelési évben folyamatosan történik.

A gyermeket elsősorban abba az óvodába kell felvenni, átvenni, amelynek körzetében lakik, illetve ahol szülője dolgozik. A felvételtől, átvételtől az óvoda vezetője dönt. Ha a jelentkezők száma meghaladja a felvehető gyermekek számát, több óvoda esetén az óvoda fenntartója bizottságot szervez, amely javaslatot tesz a felvételre. Az óvodába felvett gyermekek csoportba való beosztásáról az óvodavezető dönt, a szülők és az óvodapedagógusok véleményének figyelembevételével.

Óvodakötelezettség

A gyermek – abban az évben, amelyben az ötödik életévét betölti – a nevelési év kezdő napjától napi négy órát köteles óvodába járni, amelynek teljesítéséért a szülő a felelős.

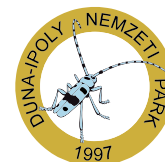
A kötelező felvételt biztosító óvoda – ha a gyermek betöltötte a harmadik életévét – nem tagadhatja meg a halmozottan hátrányos helyzetű gyermeknek, továbbá annak a gyermeknek a felvételét, aki a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló törvény alapján jogosult a napközbeni ellátás igénybevételére, illetve akinek a felvételét a gyámhatóság kezdeményezte.

Az óvodavezető a felvételek lezárásáról – a felvételekről hirdetmény, az elutasításról határozat formájában – 2013. június 7-éig értesíti a szülőket. A szülők a határozat ellen a közléstől számított 15 napon belül eljárást megindító kérelmet nyújthatnak be az óvodavezetőnél, aki a kérelmet 5 napon belül továbbítja a kerület jegyzőjének.

További információ kérhető az intézményvezetőktől, valamint a Művelődési Irodán *Schätz Andreától* a 346-5778-as telefonszámon vagy a schatz.andrea@masodikkerulet.hu e-mail címen.



Szervező:
II. Kerületi Önkormányzat
és a Duna-Ipoly Nemzeti Park Igazgatóság



A FÖLD NAPJA

2013. április 21., vasárnap
Pál-völgyi-barlang kőfejtője

1025 Budapest, Szépvölgyi út 162.

INGYENES PROGRAMOK

MESEELŐADÁSOK

11:30

LOVRANITS JÚLIA

15:00

CSERNIK SZENDE



**IGYÁL SAJÁT BÖGRÉBŐL
ÉS INDULJ A
BÖGRESZÉPSÉGVersenyen!**

GYERMEKPROGRAMOK 10:00-17:00

GYERMEKVETÉLKEDŐ - MINDENKI NYER
ÁLLATBEMUTATÓK
KEDVEZMÉNYES BARLANGTÚRÁK
KÉZMŰVESKEDÉS
ZÖLD CIVIL SZERVEZETEK
HELYI TERMÉKEK VÁSÁRA
BARLANGI MENTÉSI BEMUTATÓ
VIRÁGVÁSÁR



www.facebook.com/budapest2
www.facebook.com/dunaipoly

www.masodikkerulet.hu
www.dunaipoly.hu

A természet megóvása érdekében kérjük, hogy a közösségi közlekedést vegyék igénybe, vagy kerékpárral érkezzenek!

Szennyvízelvezetés: teljessé válik a kerületi infrastruktúra

(Folytatás az első oldalról)

A képviselő-testület március 28-i ülésén elfogadott határozata értelmében a II. kerület a közigazgatási határain belül 2013–2015 között megvalósuló szennyvízelvezető hálózat építési költségeihez 62,8 millió forinttal járul hozzá. Láng Zsolt polgármester lapunknak nyilatkozva elmondta: a kerület lakóinak érdekeit szolgáló környezetvédelmi célok miatt döntött úgy a képviselő-testület, hogy vállalja a csatornahálózat kiépítési költségeinek egy részét.

– Önkormányzatunk támogatásával megvalósuló beruházás révén szinte teljes egészében csatornázottá válik a II. kerület. Ezzel sok családi és társasház szennyvízelvezetési gondja is megoldódik, de a csatornázottság azt is jelenti, hogy nem juthat szennyező anyag a talajba, amely vizeinket vagy éppen értékes barlangjainkat mérgezhethet. Hiszen kerületünk zöld értékeinek megóvása mindig is legfontosabb feladataink közé tartozott.

Láng Zsolt szavaiból az is kiderült: a fejlesztés a kerület több részét is érinti, gyakorlatilag az eddig csatornával nem rendelkező területeken építik ki az új hálózatot. Nagy eredmény, hogy így végre bekapcsolódhat a szennyvízelvezető-rendszerbe a Szalonkavölgy, illetve befejeződhet a korábban megkezdett budaligeti és Szépvölgyi úti

fejlesztés is. A környezetvédelmi szempontokon túl a lakók kényelmét szolgálja majd az is, hogy ezeken a területeken – éppen a csatorna hiánya miatt – meglévő földutakat aszfalttal boríthatják a beruházás elkészülte követően.

A beruházás háttéréről szólva a polgármester elmondta: a Fővárosi és a II. Kerületi Önkormányzat között a 2004-ben született megállapodás értelmében a főváros vállalta, hogy az uniós és központi források elérhetőségének függvényében megépíti a hiányzó szennyvízcsatornákat – egy nagyobb projekt keretében – a II. kerület területén is.

A szennyvízcsatorna-építést 9 év után a főváros most, a „Budapest Komplex Integrált Szennyvízelvezetése” elnevezésű projekt keretében valósítja meg. A II. Kerületi Önkormányzat a korábban leszerződött összegnél magasabb anyagi hozzájárulással is vállalta a teljesítést.

Az elfogadott előterjesztés szerint a kivitelezési munkákra vonatkozó közbeszerzési eljárás jelenleg a hiánypótlási szakaszban tart. Amennyiben jogorvoslati eljárásra nem kerül sor, a nyertes ajánlattevővel várhatóan május közepén köt szerződést a főváros. Ezt követően elkezdődhetnek a kivitelezési munkák. Uniós támogatással összesen 238 kilométer szennyvízcsatorna épülhet 16 fővárosi kerületben és Budaörsön. A csatorna

tornák építését várhatóan 2013-ban kezdik, a munkák 2015 első felében fejeződnek be.

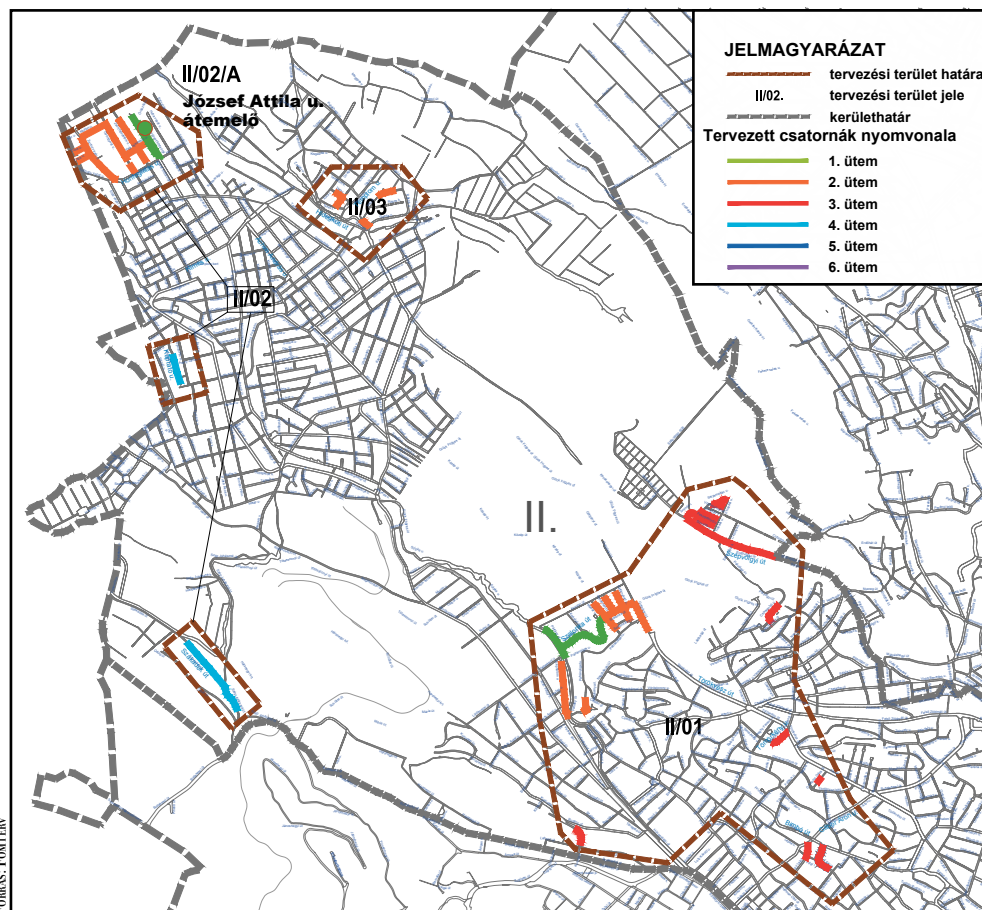
A képviselő-testület módosította az önkormányzati szennyvízcsatorna-beruházásokról szóló rendeletét is. A kerületiek így – a főváros által felügyelt csatorna-beruházás során – hasonló kedvezményekkel csatlakozhatnak a szennyvízelvezető-rendszerre, mint ahogyan azt korábban az önkormányzati fejlesztés során tehették.

Láng Zsolt a rákötések szervezésével kapcsolatban elmondta: Polgármesteri Hivatal a munkálatok pontos ütemezéséről folyamatosan tájékoztatja az érintett lakosokat. Amint egy-egy csatornaszakasz elkészül, értesítik az ingatlan tulajdonosokat, hogy milyen feltételekkel csatlakozhatnak rá a rendszerre.

TÓTH I.

II. kerületi utcák, amelyeket érint a szennyvízfejlesztés

Utca	Szakaszhatár	Hossz (m)
Csiksomlyó u.	Pálvölgyi út–Szalamandra út	188,7
Feketefernyő u.	Selyemakác u.–Tiszafa u.	3
Feketefernyő u.	Selyemakác u.–Tiszafa u.	145
Fillér u.	Bimbó út–Detrekő u.	262,5
Gárdonyi Géza u.	Törökvész út–Törökvész lejtő	68,3
Görgényi út	Szalonka út–Görgényi út 2. Sz.	265
Kondorkert u.	Kondor út–Szalonka út	149,5
Kuruclesi út	Budenz út–Labanc út	142,2
Lóczy Lajos u.	Gábor áron u.–Lóczy Lajos u. 9/B	116,5
Madár u.	Kondor út–Szalonka út	153,9
Madár u.	Szalonka út–Páfrányliget u.	142
Páfrány út	Kondor út–Páfrány úti gyűjtő	300,5
Páfránykert u.	Kondor út–Szalonka út	142
Páfránykert u.	Szalonka út–Páfrányliget u.	121
Páfrányliget u.	Páfrányliget u. 6–8.	130
Selyemakác u.	Cirbolya u.–Tiszafa u.	144,7
Selyemakác u.	Szépvölgyi út–Cirbolya u.	182,5
Szalonka út	Páfrány út–Görgényi út	872,5
Széphalom u.	Páfrány út–Vadaskert u.	463
Szépvölgyi út	Selyemakác u.–Hármaszatár-hegyi út	803,8
Szivarfa u.	Selyemakác u.–Tiszafa u.	3
Szivarfa u.	Selyemakác u.–Tiszafa u.	176,7
Tömörkény u.	Törökvész út–Tömörkény u. 8. Sz.	166,8
Vöröserkenye u.	Selyemakác u.–Tiszafa u.	71,1
Duna u.	Belterület határ–Zerind vezér u.	110
Gyöngyvér u.	Gyöngyvér u. 59–63.	40,8
Gyöngyvér u.	Honfoglalás u.–Gyöngyvér u. 59.	45,6
Gyöngyvér u.	Vajk fejedelem u.–Gyöngyvér u. 66.	19,4
Gyöngyvér u.	Vajk fejedelem u.–Mufion u.	305,9
József A. – Vajk f.	Átemelő telep–Gyöngyvér u.	382,8
József Attila útja	Honfoglalás u.–átemelő telep	5,5
József Attila útja	Honfoglalás u.–átemelő telep	309,3
József Attila útja	József A. útja 100–107.	85,1
József Attila útja	József A. útja 100–108.	75,3
József Attila útja	József A. útja 108.–belterület határ	70,9
József Attila útja	Vajk fejedelem u.–József A. útja 78.	122,7
Kaptató u.	Befogadó–Kárpát u.	200
Mufion u.	Gyöngyvér u.–Zerind vezér u.	214,3
Szakadék út	Befogadó–Üdülő út	721,5
Tisza u.	Belterület határ–Zerind vezér u.	110
Zerind vezér u.	Mufion u.–Honfoglalás u.	172,5
Zerind vezér u.	Mufion u.–Honfoglalás u.	272,5
Zsolt fejedelem u.	Vajk fejedelem u.–Zsolt fejedelem u. 59.	126,1
Zsolt fejedelem u.	Vajk fejedelem u.–Zsolt fejedelem u. 99.	263,3
Zsolt fejedelem u.	Zsolt fejedelem u. 99.–belterület határ	30,6
Mester u.	Gazda u.	6
Mester u.	Váry köz–Gazda u.	86
Váry köz	Rákos köz–Rákos u.	156
Zárda u.	Temető u.–Apáca u.	179
Összesen		9325,30



Főhajtás Mansfeld Péter emléke előtt

Halálának 54. évfordulóján Mansfeld Péterről emlékezett meg a II. Kerületi Önkormányzat. Az 1959. március 21-én kivégzett mártírról elnevezett, az egykori lakóhelyéhez közeli parkban, a Mansfeld Péter-emlékműnél *Láng Zsolt* polgármester és *Gárdos Pál* önkormányzati képviselő helyezett el koszorút. Az ünnepségen részt vett *Varga Mihály* nemzetgazdasági miniszter is, aki szintén koszorúval tisztelgett a mártír forradalmár emléke előtt. A megemlékezők között ott volt Mansfeld Péter testvére, *Mansfeld László* és *Schrötter Tibor*, a család régi ismerőse, egykori rabtárs, valamint *Blaski József*, a Mansfeld Péter és társai elleni per elsőrendű vádlottja is.



MANSFELD LÁSZLÓ:

A testvéremnek a II. kerületben, az egykori lakóhelyünkhöz közel szobrot emeltek, illetve parkot neveztek el róla. Volt iskolájának falán, a Medve utcában tábla őrzi az emlékét, ezenkívül Csepelen és a lengyelországi Poznań városában utcát neveztek el róla. Azt még talán kevesen tudják, hogy a Vitézi Lovagrend posztumusz vitézzé avatta, és megkapta a posztumusz Magyar Örökség kitüntető címet is. Mindezekon túl több film is megőrökíti rövid életének történetét, ami azért nagyon fontos, mert az ő személyén keresztül az utókor megismerheti azt a kort, amelyben példát mutatott. A család és a ma élő bajtársai egyaránt őrzik emlékét.

BLASKI JÓZSEF:

A Frankel Leó úton laktunk, amikor Péter udvarolni kezdett a húgomnak. 1958 elején elhatároztuk, hogy fegyverrel a kezünkben próbálunk meg visszavágni a hatalomnak a forradalom leverését követő megtorlásokért. Péter rendes, megbízható és talpig becsületes ember volt, aki – élete árán is – kiállt az igazáért. A bíróság előtt sem rejtette véka alá, hogy mit gondol a rendszerről. Ennek nagy szerepe volt abban, hogy a hatalom végleg el akarta hallgattatni. Én elsőrendű vádlottként életfogytiglani börtönbüntetést kaptam a szervezkedésért, 1963-ban szabadultam amnesztiával. A hatalom megbocsáthatatlan tettet hajtott végre, amikor a fiatal fiút, Mansfeld Pétert kivégeztette.



SCHRÖTTER TIBOR:

Nemzetőrként egy alkalommal Szabó bácsinak vittem fontos levelet. Egy fiatal srác – nevezetesen Mansfeld Péter – igazított útba, majd megbeszéltük az aktuális forradalmi eseményeket. Legközelebb a Markó utcai fogházban találkoztam vele, ott két napot töltöttünk ugyanabban a zárában. A börtönben a korát meghazudtolóan elszánt, kellően vagány és hazaszerető bajtársnak ismertem meg. Nehéz a történetekről beszélni. 12 éve országos vándorkiállítás szervezek, ahol a forradalmi eseményeket és a megtorlást mutatjuk be a mai fiataloknak. Régi bajtársainkkal pedig elhatároztuk: Péternek egy emléktáblát állítunk Csömörön a kommunizmus áldozatainak emlékhelyénél.

Ukrán ünnep a Vízivárosban

Tarasz Sevcsenko költőre emlékeztek születésének 199. évfordulóján a hazánkban élő ukránok március 23-án. A rendezvénysorozat keretében leleplezték az ukrán költőről elnevezett II. kerületi tér utcanévtábláját is.

Hat évvel ezelőtt, 2007 nyarán a Fő utcából nyíló, a görög katolikusok Szent Flórián-temploma melletti névtelen közterületen *Viktor Juscenko* ukrán államfő és *Sólyom László* köztársasági elnök avatta fel Tarasz Sevcsenko szobrát. Az ukrán költő szerepe és népszerűsége hazájában a mi Petőfinkéhez mérhető. A II. Kerületi Ukrán Önkormányzat kezdeményezését támogatva a II. kerületi képviselő-testület – a törvényi előírásoknak megfelelően – a múlt év folyamán indítványozta a fővárosi önkormányzatnál a vízivárosi közterület elnevezését Tarasz Sevcsenko térre. A fővárosi közgyűlés 2012. október 3-i ülésén elfogadta a II. kerület javaslatát, azóta immár táblákkal is jelölve van, illetve a térképeken is megtalálható a budapesti Tarasz Sevcsenko tér.

Hartyányi Jaroslava, az Ukrán Országos Önkormányzat elnöke beszédében külön megköszönte a II. Kerületi Önkormányzat támogatását abban, hogy legnagyobb költőjükről közteret neveztek el Budapesten. A Vízivárosban álló Sevcsenko-szobornál a március 23-i ünnepségen a II. Kerületi Önkormányzat nevében *Schanda Tamás*, a Közköztartási, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottság elnöke helyezte el az emlékezés virágait. *Tircsi Richárd* nemzetközi kapcsolatokért felelős osztályvezető az Emberi Erőforrások Minisztériuma (EMMI), *Jurij Muska* nagykövet Ukrajna magyarországi nagykövetsége, *Hartyányi Jaroslava* az Ukrán Országos Önkormányzat, valamint *Kormányos Alexandra* elnök a II. Kerületi Ukrán Önkormányzat nevében koszorúzott.

A rendezvény folytatásaként az ukrán költőre ünnepi műsoros esten emlékeztek, ahol fellépett a Kárpátok Színei Ungvári Művészeti és Közművelődési Koledzs táncegyüttese.



Kormányos Alexandra, Schanda Tamás, Jurij Muska és Hartyányi Jaroslava közösen leleplezték le a Sevcsenkóról elnevezett tér utcanévtábláját

Egy hét a pedagógia jegyében

A II. Kerületi Pedagógiai Intézet március 18. és 22. között szakmai napokat rendezett. Az egy héten át tartó eseménysorozat keretében iskolai bemutatóórákon, óvodai foglalkozáson és szakmai előadásokon vehettek részt az érdeklődők, elsősorban kerületünk pedagógusai. A szakmai napok alatt tanulmányi versenyeket is rendeztek: többek között a fővárosi vers- és prózamondó versenyt, a komplex természettudományi csapatversenyt, illetve az alsó tagozatosok helyesírási versenyének, valamint a Szent László komplex történelmi vetélkedőnek a kerületi fordulóját.

SZAVALÓVERSENY A MARCZIN

A nyolcadik alkalommal megrendezett Fővárosi vers- és prózamondó verseny résztvevőit, valamint a résztvevők felkészítő tanárait Pap Judit, a II. Kerületi Pedagógiai Intézet vezetője köszöntötte. A rendezvényt Schanda Tamás, a II. Kerületi Önkormányzat Köznevelési, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottságának elnöke nyitotta meg – versbe szedett sorokkal: „Kedves Gyerekek! Legyen hát tiétek e bűvös színpad, megnyitom e csoda alkalmat.”

A március 19-ei seregszemlén a zsűri tagjai Xantus Barbara színművész, Sallai Ferenc drámapedagógus, Lacka Istvánné szaktanácsadó, Havas Judit előadóművész, Németh Julianna szaktanácsadó, Thomán Angéla szaktanácsadó, Papp János színművész, Liszták Zsuzsanna drámapedagógus, Pappné Fekete Ildikó szaktanácsadó, Fesztbaum Béla színművész, Kelecsényiné Molnár Katalin, a budapesti Fazekas Mihály gimnázium vezetőtanára és Regős János rendező voltak.

– Ez a generáció – mondta lapunknak Regős János, a Magyar Szín-Játékos Szövetség elnöke – képes új energiákat vinni nemcsak az amatőr színjátszásba, hanem a magyar színházi élet egészébe is. És hát hol más hol lehetne kezdeni, mint a gyerekkorban? Fontos, hogy a gyerek és a pedagógus kreativitása harmonikusan találkozzon egy-egy előadásban. Ez egy nehéz formája a színházkészítésnek, hiszen azok az előadások a legjobbak, ahol a gyermeknek a saját egyénisége, fantáziája szabadon tud érvényesülni, a tanár pedig eligazítja, segíti őt abban, hogy minél teljesebben tudjon kibontakozni.

A FŐVÁROSI VERS- ÉS PRÓZAMONDÓ VERSENY NYERTESEI:

Vers: 5–6. osztály, I. hely: Türk Anna (Szent Gellért Katolikus Általános Iskola, I. kerület); 7–8. osztály, I. hely: Sipos Áron (Gárdonyi Géza Általános Iskola, XI. kerület), III. hely: Balassa Ádám (Áldás Utcai Általános Iskola, II. kerület)

Próza: 5-6. osztály, I. hely: Koleszár Mihály (Zuglói Hajós Alfréd Iskola, XIV. kerület); 7–8. osztály, I. hely: Borköles Bence (Kós Károly Általános Iskola, XIX. kerület), különdíj: Labán Roland (II. Rákóczi Ferenc Gimnázium, II. kerület)



Havas Judit előadóművész, irodalomtörténész úgy véli: a versmondás gazdagítja az embert. – Évek óta részt veszek a vers- és prózamondó verseny zsűrizésében. Fontosnak tartom, hogy a gyerekek szépen beszéljenek, memoriterek tanuljanak, mert így bővül a szókincsük, fejlődik a kifejező-készségük. Nehéz hétköznapi helyzetekben jobban tudnak majd egymáshoz fordulni, egymás problémáit könnyebben tudják megérteni. A szép beszédet, a jó artikulációt, a gondolatok pontos kifejezését úgy tanulják meg, ha gyakorolnak, és megmérettetnek közönség előtt.

AZ ÜVEGHEGYEN INNEN, AZ ÓPERENCIÁS TENGERTEN TÚL

A hagyományokhoz híven a tavaszi szakmai napokon a Törökvész Úti Kézműves Óvoda galériája is megnyitotta kapuit, vendégül látva a többi kerületi óvodát. Március 20-án az óvoda vezetője, Janecska Mária és a kiállítás szervezője, Rőczei Katalin köszöntötte a látogatókat, a kiállítást Pap Judit, a II. Kerületi Pedagógiai Intézet igazgatója nyitotta meg. Az Üveghegyen innen, az Óperenciás tengeren túl címet viselő kiállításon az alkotások a mesék világát elevenítették meg. Paulovkin Boglárka grafikusművész a tárlat kapcsán elmondta, hogy a gyerekek az óvodás éveik alatt sajátítják el a vizualitás nyelvét – éppen úgy, mint korábban az anyanyelvet.

A kerületi óvodások munkáit május 17-ig lehet megtekinteni. A Törökvész óvoda állandó kiállítást is rendezett *Mesterségek utcája* címen, ez a kiállítás folyamatosan látható az óvoda földszinti és emeleti folyosóján. (1022 Budapest, Törökvész út 18.)

UNIÓS FEJLESZTÉSEK A KÖZNEVELÉSBEN

Intézmény-, pedagógus- és vezetőértékelésről tartott előadást Maus Pál, az Oktatási Hivatal Projekt Igazgatóságának szakmai vezetője március 20-án. A TÁMOP

3.1.8 Átfogó minőségfejlesztés a közoktatásban címet viselő projekt vállalt feladatai közé tartozik többek között az intézményi önértékelés és a külső értékelés rendszerének fejlesztése a közoktatásban (ezt „tanfelügyeleti rendszer” néven emlegetjük a mindennapokban). Az új rendszer nem szaktárgyi, szakmódszertani ellenőrzés lesz, hanem a pedagógiai folyamatokra koncentrál az intézményértékelésben, a vezetői értékelésben és a pedagógusértékelésben. A program tesztelés előtt áll, május végére zárul le az adatgyűjtés, a közoktatási intézményeknek pedig augusztus végére ígéri, hogy megismerhetik a tesztelés eredményei alapján átdolgozott hatályos ellenőrzési rendszert.

AMIRE AZ ISKOLA NEM GONDOL

Szerdahelyi Márton terapeuta egy Magyarországon kidolgozott, beszédfejlődést segítő eljárásról, az alapozó terápiáról beszélt március 21-ei előadásában. A fejlődéstani terápia lényege, hogy a gyerekeket végigvezetik a mozgásfejlődésen – a csecsemőkora jellemző fejlemeléstől kezdve az olyan összetett és bonyolult mozdulatokig, mint például az indiánszökdelés. Az „időutazás” közben a gyerekek gyakran lélekben is visszalépnek, azaz játékaikban, beszédjükben, kötődéseikben visszatérnek egy korábbi életszakaszhoz, de egy pozitív tünet, mert azt jelzi, hogy idegrendszerük reagál a mozgásra. Ezeknél a gyerekeknél rövid időn belül ugrásszerű fejlődést szoktak tapasztalni a szakemberek.

A terapeuta elmondta, hogy a gyermek születésének körülményei egész életére hatással lehetnek. A problémás gyerekek többségére nehéz születés – leggyakrabban oxigénhiányos állapot – jellemző.

(Azok, akiket bővebben is érdekel a terápiás módszer, a www.alapozoterapia.com internetes honlapon olvashatnak további részleteket.)

Adatbázis-marketing: a kitörési lehetőség

Vállalkozói fórum a Kultúrkúriában



A marketing újabb – ezúttal adatbázison alapuló – eszközét ismerhetik meg az érdeklődők a II. Kerületi Önkormányzat ingyenes rendezvénysorozatának következő alkalmán. A rendezvénysorozat célja a helyi vállalkozók szakmai továbbképzésének támogatása.

– hangsúlyozta Villányi Balázs. – A rendszer alapját az adott vállalkozás lehetséges vásárlóinak (az általuk összegyűjtött) publikus adatai képezik. Ezek az adatok egy speciális szoftverrel kezelhetők és kvalifikálhatók. Fontos, hogy a vállalkozás az adatbázisban szereplőkkel aktív kommunikációt folytasson, így a beszerzett újabb információk alapján „megrajzolható” lesz a potenciális ügyfelek profilja.

A vállalkozói fórunsorozat szervezője elmondta: az adatbázisban tárolt adatok alapján a szoftver segítségével a cég például személyre szabott ajánlatokat küldhet ki a lehetséges ügyfeleknek. Villányi Balázs felhívta a figyelmet arra is, hogy az adatbázis-marketing egy nagyon hatékony és olcsó, elsősorban az értékesítést segítő eszköz.



A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT

várja az érdeklődőket Borka Balázs és Villányi Balázs marketing tanácsadók előadására **ÁPRILIS 11-ÉN 18 órától** a Kultúrkúriában. A belépés ingyenes.

További információk: Villányi Balázs, telefon: 06 30 606-7843, e-mail: balazs@onlinemarketinges.hu. Facebook: <https://www.facebook.com/vallalkozokklub>.

Az április 11-ei előadáson Borka Balázs és Villányi Balázs marketing tanácsadók az úgynevezett adatbázis-marketinget, illetve az azt működtető speciális szoftvert mutatják be.

– Az adatbázis-marketing révén a meglévő adatbázisunkat kreatív marketingötletekkel és megoldásokkal egészíthetjük ki

A vállalkozói fórumon az előadók a hallgatóság által javasolt konkrét példákon keresztül mutatják be, hogy milyen eredményeket lehet elérni az adatbázis-marketinggel olyan területeken, amelyeket az átlagnál jobban érint a gazdasági válság.



A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

2013-ban is...

...folytatódik a Sikeres Vállalkozásokért rendezvénysorozat

A II. Kerületi Önkormányzat szervezésében

Klebelsberg Kultúrkúria (1028 Templom u. 2-10.)

Április 11., 18 óra, Vinotéka, Adatbázis-marketing – A kitörési lehetőség

Előadó: Borka Balázs tanácsadó

Május 9., 18 óra, Vinotéka,

**Ezt nem tudom máshogy mondani:
egy brutálisan jó vevőszerező eszköz**

Előadó: Villányi Balázs online marketing tanácsadó.

<http://onlinemarketinges.hu>

A belépés ingyenes!

További információk az előadásokról:

<https://www.facebook.com/vallalkozokklub>

06 30 606-7843 Villányi Balázs

balazs@onlinemarketinges.hu

**Legyen
SIKERES**
a magyar KKV szektor,
mert csak így lehet sikeres
MAGYARORSZÁG!

Várjuk minden hónap második csütörtökjén a Klebelsberg Kultúrkúriában!

KIÁLLÍTÁSOK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: ÁPRILIS 14-IG: Fennmaradni – M. Nagy László felvidéki fotográfus fotókiállítása.

M GALÉRIA: ÁPRILIS 7–MÁJUS 4: A nagy utazás című könyv illusztrációi. Paulovkin Boglárka grafikus kiállítása. Megnyitó ÁPRILIS 7-ÉN 11 órakor. Erre az alkalomra mesével és kézműves foglalkozással várjuk a családokat. (Marczibányi Téri Művelődési Központ I. em., 1022 Marczibányi tér 5/a)

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: ÁPRILIS 24-IG: Személyes kapcsolat aranyokkal – festmények. Művészársaságok a II. kerületben – Átjárók Festészeti Csoport: Gesztelyi Nagy Zsuzsa, Kiss Márta, Osgyányi Sára, Schnedarek Réka. (1027 Kapás utca 55.)

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: ÁPRILIS 13., 11.00: Fiatal pianisták – Bozay Melinda zongoramatinéja. Közreműködik Somogyi Péter (hegedű) és Pólus László (gordonka). Műsoron Schumann és Schubert művei. **ÁPRILIS 19., 18.00:** Zongora-mesterbérlet. Mocsári Károly zongoraestje. Műsoron Rameau, Debussy, Rachmaninoff, Chopin és Liszt művei. **ÁPRILIS 20., 11.00:** A „jólhangolt” zongora. Király Csaba hangversenye. Bach: Das Wohltemperierte Klavier – második kötet. **ÁPRILIS 21., 11.00:** „Legyen a zongorázás öröme mindenkié”. Szentpéteri Gabriella bemutató tanítása (1025 Csalán út 29., www.bartokmuseum.hu)

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: ÁPRILIS 8., 19.00: Calcutta Trió indiai zeneklub.

TÁNC

BERCZIK SÁRA BUDAI TÁNCKLUB: Gyermek és ifjúsági társastáncanfolyam indul Juhászné Vágvölgyi Györgyi vezetésével 6–20 éves korig, vasárnap 10.00–11.30 óra között. Első alkalom **ÁPRILIS 7.** Tandíj: 9500 Ft/6 alkalom. **ÁPRILIS 13., 17.00–21.00:** Táncolnék veled! Össztánc táncatanulással, Dalotti Tibor nivódíjas társastánc-pedagógus vezetésével. Egyedülálló férfiakra ingyenes a belépés, hölgyeknek 1500 Ft/fő, pároknak 2500 Ft, diák- és nyugdíjaskedvezmény 10%. **ÁPRILIS 14., 9.30–15.45:** Berczik Műhely. Szakmai eszmecsere pedagógusok, amatőr táncosok és a tánc iránt elhivatott érdeklődők számára. A metodikai előadásokat a táncművészeti szakma számos elismert pedagógusa tartja. **ÁPRILIS 28.:** III. Tánckiállítás a tánc világnapja alkalmából. Kortárs és mozdulatművészeti táncverseny, táncművészeti workshop, képzőművészeti kiállítás. (1027 Kapás u. 55. 201-7992)

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Guzsalys csángó táncház. Moldvai és gyimesi táncház és táncanfolyam csütörtök esténként.

SZÍNHÁZ

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: ÁPRILIS 10. és 11., 20.00: Minden ötödik órában – az Orlai Produkciós Iroda előadása. **ÁPRILIS 12. és 13., 20.00:** Fehér Ferenc: Running. **ÁPRILIS 14., 11.00:** Barangolás gyerekekkel a zene birodalmában. Túravezető a Budapest Jazz Orchestra és Náray Erika. **ÁPRILIS 15., 18., 19.00:** King Arthur Part Two – The Round Table – (angol nyelvű előadás, magyar felirattal). **ÁPRILIS 16., 19.00:** Add ide a drámád! – Mosu Norbert: Az iduri szörny. Felolvasó-színházi sorozat a József Attila Kör és az Átrium Film-Színház szervezésében. **ÁPRILIS 17., 19.00:** Heti Válasz Filmklub: Hajdu Szabolcs: Fehér tenyér. Film és közönségtalálkozó. **ÁPRILIS 20., 11.00:** Zenei komolykodó – a Zeneakadémia vonósainak hangszerbemutatója gyerekeknek. **ÁPRILIS 20., 16.00:** Almodóvar-maraton. 16.00: Megtört ölelések, 18.30: A bőr, amelyben élek, 21.00: Szeretők, utazók. (1024 Margit krt. 55. Tel.: 317-9338, 318-9844. E-mail: info@atriumfilmszinhaz.hu, www.atriumfilmszinhaz.hu)

JURÁNYI INKUBÁTORHÁZ: ÁPRILIS 8., 20.00: TÁP Színház: TÉP. **ÁPRILIS 10., 20.00:** Juhász Kata Társulata: Szoborrá avatom. Tánc. **ÁPRILIS 11., 16.00:** **ÁPRILIS 20., 15.00:** **ÁPRILIS 21., 16.00:** **ÁPRILIS 28., 15.00:** Füge Produkció – Kaposvári Egyetem: A Dohány utcai színpad. Gólem fesztivál. **ÁPRILIS 11., 19.00:** Kerekasztal Színház – Vitaszínház. Hagyd magad provokálni! **ÁPRILIS 12., 20.00:** Gólem Színház: Ha lesz egy férfinak... Gólem fesztivál. **ÁPRILIS 13., 20.00:** Gólem Színház: Lefitymálva. Gólem fesztivál. **ÁPRILIS 15., 20.00:** Andaxinház: Rejtőzködők. Tánc. **ÁPRILIS 19., 20.00:** Kitsch in the Fridge. Nebáncsvirág. Tánc. **ÁPRILIS 20., 20.00:** Zéró Balett: Süti, bor, tánc, szex. Tánc. (1027 Jurányi u. 1–3. Tel.: 06 30 932-5650, www.fugeprodukcio.hu, e-mail: jegy@fugeprodukcio.hu)

GYEREKEKNEK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Motolla Játsszóház minden szombaton 10.30–12.00. Kézműves délelőttre várjuk a kisgyerekes családokat. Kőketánc Gyerektáncház minden vasárnap 10.00–12.00. **ÁPRILIS 7.** Mátkaváltó vasárnap. Baba- és gyermekholmivásár **ÁPRILIS 13-ÁN 9.00–13.00 óra között.** Új és használt, de jó állapotú gyermekruhák, játékok és kiegészítők börzeje. **ÁPRILIS 18., 9.30, 11.00 és 14.30:** Marcsi muzsika. A mese és klasszikus zene harmóniáját bemutató koncert. Házigazda Lukácsné Gyöngy. Zenél a nád – tánczene klarinétokon. A világhírű Budapest Klarinét Kvartett közreműködésével, a klasszikus zenén keresztül ismerkedünk a klarinét családjával.

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: ÁPRILIS 12., 17.00: Magyar táncház gyermekeknek. **ÁPRILIS 13., 15.00–18.00:** Kézműhely: Origamikészítés. Vezető: Drexler Andrea.

LEVENDULAMAG GYERMEKHÁZ: Pitypalatty játszócsoporthoz két éves kortól. A játékos foglalkozás célja a közösséghez való hozzászoktatás egy irányított, minden alkalommal ismétlődő tematika mentén. II. kerületieknek az első bérlet árából 15 százalék kedvezmény. Információ: Dechterné Gelencsér Anna, 06 30 385-1282 dechertpanni@gmail.com (1125 Zirzen Janka utca 12.).

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: ÁPRILIS 9. Szent György hava – áprilisi jeles napok. **ÁPRILIS 16.** Névnapi köszöntése. **ÁPRILIS 23.** Beszélgetős klubnap. **ÁPRILIS 30.** Játsszunk együtt! Ildikó játéka. Összejövetelünket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjasklubba. (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel.: 06 20 364-3975)

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: ÁPRILIS 10. Hegyvidéki séta a II. kerületben. **ÁPRILIS 17.** Körutazás a Balaton-felvidéken. **ÁPRILIS 24.** Kastélylátogatások Gödöllő és Hatvan környékén. Részletes felvilágosítás a keddi klubnapokon, valamint a 326-7830-as telefonon, illetve a tothbuda@chello.hu e-mailen.

Új tanfolyamokra
várhatóan a nyár folyamán
lehet jelentkezni

A Budai Polgár előző számában *Internet kortalanul* címmel megjelent újságcikk nyomán sokan érdeklődtek, hogyan lehet bekapcsolódni a belső kerületi részben zajló oktatásba. A tanfolyamot szervező II. Kerületi Önkormányzat arról adott tájékoztatást, hogy jelenleg nincs lehetőség újabb jelentkezők képzésére. A februárban indított csoportokban a 2012 nyarán meghirdetett jelentkezési időszakban regisztrált résztvevőknek biztosítottak helyet. A nagy sikerre való tekintettel az önkormányzat tervezi hasonló program meghirdetését a mostani tanfolyamok – májusi – lezárulását követően. A jelentkezés módjára és idejére vonatkozóan felhívás jelenik majd meg a Budai Polgárban és a II. Kerületi Önkormányzat honlapján (www.masodikkerulet.hu), a szervezők kéri: kísérik figyelemmel a hirdetéseket.

Könyvünnep a Millenárison

Idén április 18. és 21.

között rendezik meg – immár 20. alkalommal – a Budapesti Nemzetközi Könyvfesztivált, amely a nemzetközi könyves világ jegyzett eseménye, a térség meghatározó szakmai és kulturális fóruma.



A Budapesti Nemzetközi Könyvfesztivál idei díszvendége a francia író, *Michel Houellebecq* (képünkön) lesz, aki április 18-án 17 órakor veszi át Budapest főpolgármesterétől, *Tarlós Istvántól* a Budapest Nagydíjat. A díjátadót megelőzően 16 órától az érdeklődők pódiumbeszélgetést hallhatnak a sajátos hangú, különös hangulatú regények szerzőjével.

A könyvfesztiválon évről évre díszvendégként mutatkozik be egy-egy ország, régió kultúrája, irodalma, könyvkiadása. A 2013-as könyvfesztivál díszvendégként ismét Olaszországot köszönthetjük Budapesten – a meghívás annak viszonzása, hogy jövőre nagyszabású magyar kulturális évad lesz Itáliában.

A hagyományokhoz híven a II. Kerületi Önkormányzat Budai Díját a könyvfesztivál zárónapján, április 21-én 14 órakor az Osztvics Levente Teremben adják át. A díjra érdemes kiadványokat az elmúlt egy évben megjelent, az oktatást és nevelést legjobban szolgáló, megformálásukban is igényes papíralapú könyvek, valamint hangoskönyvek közül választja ki a – II. kerületi pedagógusokból álló – zsűri.

Klebsberg Kultúrkuria

2013. április 10 – május 2.

Mozdulatlan mozgóképek Richly Zsolt

grafikusművész, rajzfilmrendező kiállítása
A kiállítást megnyitja Lackfi János
József Attila-díjas költő, író
2013. április 10-én 18.00 órakor
Közreműködik Lorenz Dávid gitárművész.



2013. április 11. csütörtök 19.30

Mesterkoncertek Schubert-est

Jandó Jenő zongora
Kovács Anikó hegedű

2013. április 12-13.

Űrhajózás Világnapja

2013. április 12. péntek 11.00
Űrhajózás tegnap, ma, holnap

2013. április 13. szombat 20.00-23.00
Teleszkópos megfigyelés

2013. április 14. vasárnap 11.00

Állati Zenés ABC

Bíró Eszter
lemezbemutató koncertje gyerekeknek
és felnőtteknek

2013. április 16. kedd 19.00

Euripidész: Iphigeneia Auliszban

A Veszprémi Petőfi Színház vendégjátéka
Rendező: Szinetár Miklós, Kossuth-, Jászai- és
Balázs Béla díjas, Kiváló és Erdemes művész



1028 Budapest, Templom u. 2-10.
+36 1 392 0860

info@kulturkuria.hu, www.kulturkuria.hu

HIDEKGÚTI NYUGDÍJKASKLUB: Kiemelkedő márciusi programunk volt a megemlékezés az 1848-49-es forradalom és szabadságharc évfordulójáról. Az egyik összejövetelünkön részt vett dr. Csabai Péter képviselő, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat előljárója, aki beszámolt a helyi fejlesztési tervekről. Utolsó márciusi klubnapunkon vendégünk volt Küller András, klubunk alapítója. Összejöveteleinket minden páros héten csütörtökön 16 órától tartjuk klubhelyiségünkben, 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt.

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT NYUGDÍJKASKLUBJA: ÁPRILIS 12., 15.00–17.00: Gobbi Hilda Katona József Színházban játszott szerepeit idézzük fel, központba állítva egyik utolsó legendás szerepét, a Vénasszonyt Spiró György Csirkefej című tragédiájából. Vendégünk Spiró György író. Helyszín: Bajor Gizi Színészmuzeum (1124 Stromfeld Aurél út 16.). Találkozó 14.45-kor a múzeum előtt. Klubvezető: Vörös Zsuzsa (tel.: 212-2820).

NEFELEJCS NYUGDÍJKASKLUB: A klub szeretettel várja régi és új tagjait következő klubnapjaira, melyek időpontja **ÁPRILIS 5. és 19.** A klubnapokat 13.30–16.00 óra között tartjuk a Fazekas u. 19–23. szám alatt. **ÁPRILIS 12-ÉN** a Petőfi Irodalmi Múzeum új kiállítását tekintjük meg: Számadás a tálentomról – Karinthy Frigyes-émlékiállítás. Találkozó: 13 órakor a Széll Kálmán téren az óra alatt. Jelentkezni lehet e-mailben is: besenyeizsofi@gmail.com.

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: Béres Merse vetített képekkel, történelmi, vallási és földrajzi ismeretek tájékoztatásával elrepített bennünket Indiába. Sokoldalú felkészültsége nagyszerű élményt nyújtott. Találkozunk **ÁPRILIS 17-ÉN** 16 órakor. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

KLUBOK

DISZLEXIA KLUB a Marczibányi Téri Művelődési Központban. **ÁPRILIS 8., 17.00–18.30:** Tévhit és felismerések a diszlexia témában. Házigazda dr. Cserne István, az Olvasásklinika szakmai vezetője. A belépés díjtalan, de regisztráció szükséges. Információ és regisztráció: Sallai Ferenc (tel.: 06 20 667-2544; e-mail: sallai.ferenc@marczi.hu).

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: ÁPRILIS 9.: Hollókő-Ipolytarnóc – autóbusszos kirándulás. **ÁPRILIS 16.** Verőce-Zebegény, tavaszi kirándulás autóbusszal. **ÁPRILIS 18.:** Ugrin Aranka előadása a Csíksomlyói búcsú történelmi, kulturális jelentőségéről. Májusi előzetes: 17–20. Csíksomlyói búcsú. Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu.).

Bizonyos szempontból én is feminista vagyok



Fotó: Hovvart János

Az Átrium Film-Színházban április 10-én mutatják be az Orlai Produkció előadását, amely színészek és táncosok közös demonstrációja, *Bozsik Yvette* rendezésében. A darab egy tabutémával, a családon belüli erőszakkal foglalkozik. A Minden ötödik órában egyik főszereplőjével, *Rába Rolanddal* beszélgettünk.

– Magyarországon minden ötödik órában történik egy olyan családon belüli erőszak, amely bíróság elé kerül. A valóságban ennél sokkal több eset fordul elő, és a bántalmazások miatt nagyon sok nő hal meg. De az erőszak nemcsak testi, hanem lelki és gazdasági is lehet. Az előadás szövegei többek között Ingmar Bergman, Bukowski és Agota Kristóf szövegei, valamint hiteles dokumentumok és a NaNE (Nők a Nőkért Együtt az Erőszak Ellen Egyesület) munkatársainak kutatásai alapján készült. Az erőszak légkörét, a félelmet és a fájdalmat keltjük életre színházi eszközökkel.

A darabban bemutatnak valós eseteket, amelyek halállal végződtek.

Azt gondolom, hogy konfliktus minden kapcsolatban lehet, de ha a munkahelyen vagy az utcán robban ki, általában nem az a vége, hogy fejbe ütöm a másikat. A bezárt otthonajtók mögött azonban könnyen ökölharcba torkollanak a viták. A férfi ugyanis védett helyen

van, nem szólhat rá senki, úgy érzi, nyugodtan meg lehet ütni a neki kiszolgáltatott nőt vagy gyereket. Azt hiszi, hogy azok, akikkel együtt él, az ő tulajdonai, vagyis bármit megtehet velük. Ha egy gyereket bántanak, a bántást példa gyanánt viszi majd tovább, ez az oka annak, hogy bántalmazott gyerekből szinte mindig bántalmazó felnőtt lesz. A társadalom minden szereplője felelős ezért! A színház a saját eszközeivel tiltakozhat. De plakátoknak is hirtetniük kellene: „Ne verd a feleséged, ne üsd meg a barátnődet, mert nem menő!” Az pedig már egy következő előadás témája lehetne, hogy a bennünk felgyülemlett feszültséget hogyan vezethetjük le.

Egy előadás változtathat a férfiak szemléletén?

Már az is nagy eredmény lenne, ha az előadást látva a nők elgondolkodnának, és tudatosulna bennük: nem természetes, hogy elfogadják, ha megalázzák őket. A férfiak például sokszor azt érzéztetik, nélkülük a nő nem tud helytállni, csak mellettük lehet valaki. Ez sosincs így. A NaNE-nél hallottam, hogy egy férfi is lehet feminista. Bizonyos szempontból én is az vagyok. Az előadás mindenkire hat, az alkotókra is. Bennem is volt egy rossz szemlélet, amit csak most vettem észre: nem éreztem például bántónak a nőkről szóló vicceket, vagy azt, ha egy nő ugyanazért a munkáért kevesebb pénzt kapott, mint én. Ma már nem tartom ezt természetesnek. NZSA

A ÁTRÍUM 1024 Budapest,
Margit körút 55.
Tel.: 317-9338, 318-9844 (az előadások
napjain). FAX: 266-0904. E-mail: info@
atriumfilmszinhaz.hu

KÁJONI FERENCES HÁZ: ÁPRILIS 8., 19.00: Bibliai Alapozó Kurzus. Szabó Xavér OFM előadása Szent Pál leveleiről.
ÁPRILIS 11., 20.15: Szülősulni. Pécsi Rita pedagógus, családanya előadása Serdül a kölkök! címmel. **ÁPRILIS 19.,** 18.30: Filmklub. Tran Anh Hung: A zöld papaya illata. **ÁPRILIS 21.,** 16.00: Pasaréti történetek, beszélgetés Pretsch Máriával.
ÁPRILIS 22., 19.45: A Ferences Ifjúsági Kurzus vendége Süveges Gergő, téma: család és média.
ÖNSEGÍTŐ KLUB: Mellrákkal diagnosztizált, kezelés alatt álló és gyógyult sorstársak számára **MÁJUS 3-ÁN ÉS JÚNIUS 7-ÉN** 17 órakor a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Minden érintettet szeretettel várnak. A legközelebbi összejövetel **ÁPRILIS 12-ÉN** lesz. Információ: tel.: 06 30 311-7184.

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: ÁPRILIS 14.: Cserhát-hegység. Találkozó 6.30-kor a Keleti pályaudvaron. Túravezető Hegedüs Antalné Magdi, tel.: 06 70 346-2271. **ÁPRILIS 21.:** Káposztásmegyer. Találkozó 8.30-kor az Újpest metróvégállomás aluljárójában. Túravezető Dobi Zoltán, tel.: 06 70 347-0545. **ÁPRILIS 28.:** Börzsöny. Találkozó 7.45-kor a Nyugati pályaudvaron. Túravezető Horváth László, tel.: 06 20 493-3630.

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: ÁPRILIS 13.: 5 éves a Természetvédő Turisták Köre. Börzsöny. Magyarkút–Nógrád útvonalon gyalogtúra, Nógrádon a Vár vendéglőben az 5 éves évforduló megünneplése. Találkozó 7.30-kor a Nyugati pályaudvar pénztáránál. **ÁPRILIS 14.:** Pusztazámor–Gyúró–Martonvásár. Találkozó 9 órakor az Etele téri Volán pályaudvaron. **ÁPRILIS 21.:** Családbarát-túra a Budai-hegységben. Találkozó 9.30-kor a Széll Kálmán téri metrókijárat előtt. **ÁPRILIS 21.:** Vértessalja: Alcsútdoboz (arborétum)–Vértessáca. Találkozó 8 órakor a Déli pályaudvar pénztáránál. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingenweb.hu.

TANFOLYAMOK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: ÁPRILIS 7., 13.00–19.00: Népzenei kurzus, hangszeroktatás. Iskolai kereketen kívüli zenetanulás – furulya, kaval, tilinkó, citera – laikusoknak és szakembereknek, kezdőknek és haladóknak. A részvétel feltétele az előzetes jelentkezés és időpont-egyeztetés. Zoltán Eszter, tel.: 06 70 335 6284, zoltan.eszter@marczi.hu. Kerámiaműhely felnőtteknek: szerda 15.30–18.30 és kedd, csütörtök 10.00–13.00. Információ, jelentkezés: Vadász Eszter (06 20 582-0119; vadasz.eszter@marczi.hu)

JUBILEUMI PROGRAMOK AZ ERDEI MŰVELŐDÉS HÁZÁBAN

A visegrádi Mogyóro-hegyen 1988-ban alapított Erdi Művelődés Háza a magyarországi erdei iskola mozgalom első intézménye. A Visegrádi Erdészethez tartozó Művelődési Ház évente 6000 gyermeket fogad, jellemzően egy hetes táborozások keretében. Fennállásának 25. évfordulója alkalmából különleges programokkal várja az érdeklődőket.

ÁPRILIS 6., 14.00 – 15.30 és 15.30 – 17.00: Két-éltű kalandnap. Bepillantást nyerhetünk a békák és gőté életének különleges, intim pillanataiba, szaporodási ceremóniáiba. Helyszín: Visegrád, Mogyórohegy, találkozó: az Erdi Művelődés Házánál.

ÁPRILIS 13–14., 20–21., 27–28.: Orchidea-túrák. Túrák indulnak: 11 és 14 órakor

MÁJUS 18., 10–16 óráig: Növények Napja. Barangolás a vadvirágos réteken.

JÚNIUS 30, JÚLIUS 7, JÚLIUS 14.: Zöld tárlat. Történelmi séta, íjászat, vízbilógiai foglalkozás, gyógynövényismeret. Túrák indulnak: 11 és 14 órakor

A programokra előzetes jelentkezés szükséges a kaland@pprt.hu e-mail címen, a programok ára: 500 Ft/fő, 6-18 éveseknek és visegrádiaknak 300 Ft/fő

INGYENES NORDIC WALKING ELŐADÁS ÉS TÚRA

Felnőtteket és gyerekeket, időseket és fiatalokat várnak a Gyalog az egészségért című előadásra **ÁPRILIS 18-ÁN** csütörtökön 18 órakor a Klebelsberg Kulturkúriában (1028 Templom utca 2–10.), majd az azt követő ingyenes nordic walking túrára **ÁPRILIS 20-ÁN** szombaton 9 órától. Az előadáson megismerkedhetnek sportág kialakulásával, jellemzőivel, egészségre gyakorolt pozitív hatásaival. Bővebb információ és regisztráció a www.nordicwalking-fitness.hu oldalon, érdeklődni a 06 30 970-4302-es számon lehet.



Jótekonysági koncert

A II. Kerületi Önkormányzat Családsegítő és Gyermekjóléti Központja néhány évvel ezelőtt szép hagyományt indított útjára. A központ munkatársai az Operaház kitűnő művészeinek közreműködésével jótekonysági koncertet szerveztek a kerületben élő szegény családok megsegítésére.

Az első – 2009-es – rendezvényen nemcsak egy gyönyörű koncertélménnyel lettek gazdagabbak a nézők, de az összefogásnak köszönhetően nagyobb összeg gyűlt össze, amelyet a szegény családok közüzemi díjainak kifizetésére fordított a szolgálat. A második alkalom is nagy sikert hozott, akkor Mozart *Varázsfuvolájának* „keresztmetszetét” mutatták be a művészek *Medveczky Ádám* karmester közreműködésével. Legutóbb a húszas és harmincas évek slágerei csendültek fel. Idén, **MÁJUS 10-ÉN** operagálával várják kerületünk segíteni vágyó és kultúraszerető polgárait a Családsegítő Központ munkatársai, valamint a kitűnő énekesek, köztük *Pitti Katalin* Liszt Ferenc-díjas és Érdemes Művész. A helyszín idén is a Marczibányi Téri Művelődési Központ színházterme lesz.

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu

KEX ÉS TEA

A MOMENTÁN TÁRSULAT
ÁLTAL SZERKESZTETT
KORTÁRS IRODALMI EST

április 9. kedd 19.00

Vendég: **ERDŐS VIRÁG,**

József Attila-díjas író, költő

SCHUBERT-EST

április 13. szombat 19.00

JANDÓ JENŐ – zongora

KOVÁCS ANIKÓ – hegedű

MOLNÁR PIROSKA – cselló

MARTOS ATTILA – nagybőgő

LUKÁCS ATTILA – brácsa



EURIPIDÉSZ-SZINETÁR:
IPHIGENEIA AULISZBAN
A VESZPRÉMI PETŐFI SZÍNHÁZ
ELŐADÁSA

április 15. hétfő 19.00

GYÓGYÍTÁS ÉS MŰVÉSZET

április 20. szombat 19.00

Házigazda:

dr. MEDGYESI JÁNOS háziorvos

Vendégek:

NAGY ENIKŐ brácsaművész

VARGA CSILLA zongoraművész

marczi.hu



– A Bruno Walter Zenekart az európai nemzetek békés együttműködése és barátsága jegyében hívtuk életre. A zenekarban Kelet- és Közép-Európából (Bécsből, Prágából, Budapestről és Pozsonyból) érkező fiatal muzsikusként játszanak együtt más neves európai zenekarok tapasztalt, vezető zenészeivel. Nagy öröm számomra, hogy kiváló magyar muzsikusként – köztük a Grazioso Kamarazenekar tagjai – is fellépnek velünk. Ez a régió számomra Európa zenei szíve.

Őn a zenekar alapítója?

A zenekar a *Bruno Walter-napok* elnevezésű fesztivál kapcsán jött létre, amelyet én szerveztem 2004-ben Pozsonyban. Azóta szám-talan fellépésünk volt azokban a városokban, ahol névadónk is tevékenykedett. A bécsi Musikvereinban eddig hét koncertet adtunk. December elején Bécsben az emberi jogokért tartottunk hangversenyt, majd Pozsonyban játszottuk ugyanazt a koncertet, amivel Budapesten is fellépünk, és amelyet a Szlovák Köztársaság Kormányhivatala, a Szlovák Köztársaság Nemzeti Kisebbségért Felelős

Zenével a humanizmusért

A Marczibányi Téri Művelődési Központ *Művészetek kézenfogva* című sorozatának következő előadásán egy főleg fiatal tehetségekből álló nemzetközi zenekar, a Bruno Walter Symphony Orchestra mutatkozik be. A zenekar vezetője, egyben a koncert karmestere az Európai Unió 2008-as kezdeményezésének, A kultúrák közötti párbeszéd európai évének egyik nagykövete, egy igazi európai és humanista, Jack Martin Händler lesz. A kitűnő muzsikusként apa és szlovák anya gyermekeként Pozsonyban született, ma Luxemburgban él, de több országnak is állampolgára.

Kormánybiztos Hivatala, illetve a Nemzeti Kisebbségek Kultúrája Támogatási Programja támogatott.

Miért fontos az Ön számára Bruno Walter?

Gyermekkoromban volt otthon egy lemezjátszónk, és apám megvette lemezen a Beethoven-szimfóniákat Bruno Walter vezényletével. Ez a zene teljesen lenyűgözött. Közép-európai zsidóként Bruno Walter sorsa hasonló az én családom sorsához. Apám Bécsben született, és a harmincas években – akárcsak Walter – ő is érezte, hogy rossz irányba mennek a dolgok. Ekkor Pozsonyba költözött azzal a reménnyel, hogy ott átvészeli a zsidók számára vészterhes időket. 1944-ben azonban deportálták. Szerencsére túlélte a koncentrációs tábor – akárcsak édesanyám, aki három évet volt Auschwitzban –, így tudtam én 1947-ben megszületni. Számomra nagyon fontos, hogy ne merüljön feledésbe ez a tragédia, hogy ne felejtjük el az egyes embereket: az áldozatokat és a túlélőket, és az ő sorsukon keresztül azt, hogy milyen szörnyűségekre képes az ember. Ezért viseli zenekarunk Bruno Walter nevét, és ezért fontos számunkra az a szellemiség, amit ő is képviselt.

A Bruno Walter Zenekar most először lép fel Budapesten?

Ez lesz az első budapesti koncertünk, de a zenekar tagjai közül sokan jártak már itt, magam is többször. Nagyon szeretem Magyarországot, és kötődöm is ide, hiszen rokonaink éltek Budapesten. Apám az általános iskolát

Budapesten végezte – egész életében magyarul számolt –, az ő apja itt van eltemetve. Gyerekkoromban sokszor utaztunk Magyarországra, koncerteket látogattunk, itt hallottam többek között Rubinstein is játszani.

PÉTER ZSUSZANNA

JACK MARTIN HÄNDLER hegedűművész, karmester. 1947-ben született Pozsonyban. Zenei tanulmányait a pozsonyi, majd a moszkvai konzervatóriumban végezte, ahol a világhírű hegedűművész, David Ojsztrah tanítványa volt. Svéd, német, szlovák és magyar zenei formációk karmestereként, számos zenei fesztiválon és turnén való részvétellel szerzett magának hírnevet. A klasszikus, romantikus és modern zene ihletett tolmácsolójaként végzett sokrétű tevékenységét az elmúlt években több mint 80 CD-felvétel jelzi. Händlert munkásságáért a Finn Köztársaság Fehér Rózsa Rendje, a Luxemburgi Nagyhercegség Tölgykorona Rendje és az Európai Érdemrend kitüntetésekkel jutalmazták.

BRUNO WALTER német zeneszerző és karmester 1876-ban született Berlinben, egy középosztálybeli zsidó család gyermekeként. Karmesterként a kölni Operában debütált, majd Hamburgba került, ahol megismerte Gustav Mahlert, aki nagy hatással volt rá. 1933-ban el kellett hagynia Németországot. 1939-től 1962-ben bekövetkezett haláláig az Egyesült Államokban élt. Bruno Walter művészetét az európai polgári szellemiség, polgári humanizmus jellemezte, 1900-tól őrizk lemezfelvételeit. Bruno Walter számára a zene erkölcsi természetű volt, interpretációi az eszmények, a szépség, a jóság és az igazság jegyében keletkeztek. Mondanivalóját a bécsi klasszicizmus és a romantika korszakaiban találta meg, s bár a modernebb művek távol álltak egyéniségétől, mégis ő mutatta be Kurt Weill *II. Szimfóniáját*, valamint ő vezényelte Nyugaton először Sosztakovics *I. Szimfóniáját*.

marczy
közösségi tér

ÁPRILIS 22., 19.00: Művészetek kézenfogva – a Bruno Walter Symphony Orchestra koncertje.

Közreműködik Jevgenia Pikovsky (hegedű) és Dmitry Ratush (brácsa), vezényel: Jack Martin

Händler. Műsor – Mozart: Figaró házassága. Nyitány. Mozart: Sinfonia concertante hegedűre, brácsára és zenekarra. Beethoven: II. (D-dúr) szimfónia. Jegyár: 2000 Ft. (1022 Marczibányi tér 5/a.)

A költészet napja kerületünkben

A Marczibányi Téri Művelődési Központ és a Klebelsberg Kultúrkúria ingyenes programokkal várja az irodalomszerető közönséget a Költészet napja alkalmából.

ÁPRILIS 10-ÉN 18 órakor *A Parnasszus csillagai* címmel különleges előadást láthat a Marczira látogató közönség, amely két költő, Nemes Nagy Ágnes és Szécsi Margit életútját mutatja be verseken, dalokon keresztül. Csoóri Sándor, Csukás István, József Attila, Nagy László, Orbán Ottó, Szécsi Margit és Weöres Sándor megzenésített versei – a Sebő együttes előadásában – szervesen kapcsolódnak a színpadi játékokhoz. Nemes Nagy Ágnes szerepében Császár Angélát láthatjuk, Szécsi Margitot pedig az előadás rendező-dramaturgja, Juhász Róza alakítja. **A belépés díjtalan, de regisztráció szükséges.** A regisztrációs



A nép évszázadok óta esedékes lázadását akarta végre megszólaltatni. Lázadó indulatait a múlt, halálba hajszolt rokonok emléke lobbantotta fel (*Jönnék, mert elmúlt az élet*), de saját élményei (*Hajcsárok búcsúja*) is hasonló szenvedélyre serkentették. Költészete a pásztorelet harmatos idilljeit, a szerelem fiatalos örömet is megszólaltatta. **A belépés díjtalan.**

jegyek átvehetők a művelődési központban. Bővebb információ – tel.: 212-2820.

ÁPRILIS 12-ÉN 18 órakor kezdődik a Kultúrkúriában a *Végy karjaidra, idő* című Sinka István-est, a Pusztaszó együttes költészet napja tiszteletére rendezett műsora.

Az ősök s a kisemmizett sorstársak iránti elkötelezettség vált Sinka költészetének legforróbb indulatává.

„Minden legbelül, a szívünkben dől el”

A Sarepta Budai Evangélikus Szeretotthon több mint hatvan éve működik kerületünkben. Örömhír, hogy a fogyatékosokat ellátó intézményük új épületbe költözhet hamarosan. Sztojanovics András lelkész, igazgató 15 év kitartó munkájával és hatalmas szervező erővel teremtette elő az építkezéshez szükséges pénz jelentős részét. Az alapköletétel április 21-én lesz a volt Petőfi Művelődési Ház telkén.



A Sarepta hatvanadik születésnapján 2011 szeptemberében a közös ünnepen Sztojanovics András lelkész, igazgató vágta fel a tortát

A Sareptát 1951-ben Sztehlo Gábor evangélikus lelkész alapította és igazgatta, aki kétezer embert mentett meg a II. világháború alatt. Nehéz megfelelni ennek az örökségnek?

Számomra talán nem is az ő személye a fontos, hanem az, hogy ő is hívő ember volt, aki lelkészként szabott olyan irányt a mindennapjainak, amelyet mi is mindannyian azért követünk, mert Isten útján szeretnénk járni. Sztehlo Gáborra nagy tisztelettel gondolunk, néhány lakónk már az ő idejében is itt élt. Nagy szeretettel emlegetik, hogy milyen empátiával, odafigyeléssel fordult az itt élők felé, olyan rendkívüli időkben, amikor a másnap betevő is kérdéses volt. Gábor bácsi sokak számára élő emlék, szép példa. Azonban más körülmények és lehetőségek között élünk most, és a prioritások is mások.

Melyek most a prioritások az otthon életében?

Sztehlo Gábor létrehozója, alapítója volt intézményünknek. Ránk a fejlesztés és a bővítés feladata hárul. Azok a körülmények, amelyek hatvan évvel ezelőtt elfogadhatóak voltak, ma már – elsősorban az EU előírásai miatt – sajnos, messze nem megfelelőek. Ahhoz, hogy a fogyatékos emberek ellátása továbbra is működhessen, lépniünk kellett. Célkitűzésünk hamarosan meg is valósul: Hidegkúton, a volt Petőfi Művelődési Ház helyén fogyatékos személyek számára építünk új lakócentrumot.

Mit jelent az a kifejezés, hogy lakócentrum fogyatékosok számára, hogyan és kik élnek majd itt?

A lakócentrumokban csak fogyatékos emberek élnek egy épületben, ezen az építési telken maximum 50 fő ellátása biztosítható. A mi lakócentrumunk esetében négy nagy lakást kell elképzelni, ahol mint egy nagy család együtt él lakásonként 12–13 fogyatékos ember, döntően egy- és kétágyas, fürdőszobás szobákban. Minden szobához tartozik egy kis konyha, főzőlehetőséggel – ez EU előírás. A közös nagy nappaliban is lesz beépített konyha, ahol együtt is főzhetnek majd maguknak. Természetesen az ápolók, gyógypedagógusok bejárnak majd segíteni, és 24 órában a helyszínen is lesz munkatársunk, de az épületben csak a fogyatékos emberek laknak majd. A lakásokban vegye-



Sztojanovics András lelkész, igazgató

sen helyezzük majd el őket, mert így jobban tudják segíteni egymást. Most sem mindent a dolgozóink végeznek el. Mindig örömmel tölt el, ha látom, hogy az etetésben, az öltözködésben vagy a takarításban segítenek egymásnak lakóink. Ez nekik is jó, hiszen így fontosnak érezhetik magukat.

Hogyan sikerült előteremteni a beruházáshoz szükséges összeget?

15 év kemény és kitartó munkájával értük el.

Amikor az idősrészeletet modernizáltuk, a beköltöző idősök önkéntes támogatását és adományait nem éltük fel, nem költöttük el, hanem mindent félretettünk, és a 15 év alatt a banki kamatokkal együtt összegyűlt a mostani építkezés költségének nagy része. Emellett leginkább Németországból támogattak minket. És természetesen az evangélikus egyház is ott áll mögöttünk háttérként, és reményeink szerint segíteni fognak bennünket az építkezés befejezéséig. Így jelenleg a tervezett egymilliárdos költség négyszáz, nyolcszázmillió forint áll a rendelkezésünkre.

A II. Kerületi Önkormányzattal milyen a kapcsolatuk?

Az önkormányzattal mindig kiváló volt a kapcsolatunk, minden évben támogatták intézményünket: 1–3 millió forinttal hozzájárultak nyolc házunk valamelyikének korszerűsítéséhez, így például az esedékes nyílászárócseréhez vagy a fűtőkorszerűsítéshez. A támogatói szándék és az őszinte érdeklődés nyilvánul meg abban is, hogy Láng Zsolt polgármester és Ernyey László egyházügyi és karitatív szerveztek tanácsnoka mindig részt vesznek az ünnepségeinken.

Harmincöt éve lelkész, tizenöt éve vezeti a Sareptát. Hogyan tekint ezekre az évekre?

1978-ban végeztem evangélikus lelkészként, majd egy Nógrád megyei kis faluban szolgáltam,

Sámsonházán – s ahogy a helyiek mondták: több volt ott a tehén, mint a lakó. Már ott kialakult bennem az erős szociális elkötelezettség: feleségemmel egy súlyos, izomsorvadásos beteget segítettünk, támogattunk éveket. 1988-ban kerülttem Kondorosra, ahol tíz nagyon szép évet töltöttünk el. Visszakaptunk egy régi egyházi telket, és a rajta lévő épületben idősothont alakítottunk ki. Talán emiatt is volt, hogy 1998-ban a püspök úr megkérdezte, vállalnám-e a Sarepta vezetését, amikor az elődöm nyugdíjba megy. A feleségem és én is itt nőttünk fel a Hűvösvölgyben, illetve a Rózsadombon, így örömmel mondtunk igent a felkérésre. Bizonyos értelemben hazajöttünk. Nekem öt évem van még a nyugdíjig, úgy számolom, hogy addigra elkészül az új épületünk, eltelik még néhány év, míg bejárjuk, hogy jól működjön. Ha mint igazgató nyugdíjba is megyek, azért a lelkészi mivoltomból nem, és akkor a lelkész kollégákat bizony meg fogom keresni, hogy néha engedjenek engem is prédikálni. Jelenleg is minden második vasárnap prédikálok, különböző helyszíneken.

Jól értem, hogy öt napon át a Sareptában igazgató, szombaton a prédikációra készül, vasárnap pedig kiáll a szószékre?

Ez pontosan így van. A családom is észre vételezi ezt olykor... Itt lakunk a közelben, Hidegkúton. 31 éves nagyfiam ugyan szociális munkásként végzett, de most logisztikai területen dolgozik, középső fiam 27 éves, ő még most fejezi be a BME masterszakát, 20 éves „kislányom” pedig biomérnöknek készül.

Ha röviden meg kellene magfogalmazni életének személyes hitvallását, mit emelne ki?

A személyes hitemre tenném a hangsúlyt: hívő embernek lenni, komolyan venni Istent, ez mindennek az alapja. Aki hívő ember, az jó cipész, jó pék, vagy éppen jó lelkész lesz. Ha én felvállalom Jézust, akkor szinte mindegy, hol vagyok, mit csinálok, az jól fog működni. Minden legbelül, a szívünkben dől el.

LUDWIG DÓRA

Erkölcstan vagy hit- és erkölcstan – a szülők döntenek



Idén szeptember 1-jétől minden állami általános iskolában az első és az ötödik osztályos gyermekek tanrendjének része lesz az erkölcstan vagy a hit- és erkölcstanóra. E két tantárgy közül választhatnak a szülők, döntésükről az első évfolyamos tanulók esetében a beiratkozáskor – idén április 8-án és 9-én –, a leendő ötödik évfolyamosok esetében pedig május 20-ig kell írásban nyilatkozniuk. Lapunkat több szülő is megkereste az erkölcstan, valamint a hit- és erkölcstan oktatásával hitkapcsolatban. A felmerülő kérdésekre Hajnissné Anda Éva, a II. kerületi tankerület vezetője és Lendvai Zsolt, a pasaréti ferences templom plébánosa válaszolt.

Március 22-én jelent meg a Magyar Közlönyben az a miniszteri rendelet, amely rögzíti az erkölcstan, illetve a hit- és erkölcstan tantárgy szervezésének szabályait.

Hajnissné Anda Éva, a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ (KLIK) II. kerületi vezetője lapunknak elmondta, hogy április 8-án és 9-én kerül sor az állami általános iskolák 1. évfolyamába történő beiratkozásra. A leendő elsősök szüleinek ekkor van lehetőségük arra, hogy nyilatkozzanak: szeptember 1-jétől az erkölcstan vagy a felekezeti hit- és erkölcstan tantárgyat kívánják választani gyermekük számára. A most negyedikesek szüleinek ugyanezt május 20-ig kell megtenniük. Az áprilisi beiratkozást megelőző héten az iskolák – az egyházak bevonásával – tájékoztatót tartottak a szülőknek a szeptembertől esedékes új órákról.

A szülők írásban nyilatkozhatnak arról, hogy melyik órátípust választják gyermekük számára. A beiratkozáskor a KLIK által az iskolákba küldött nyomtatványt kell kitölteni. Ha a szülő nem tesz írásbeli nyilatkozatot, akkor a gyermek erkölcstanoktatáson vesz részt szeptembertől.

A két tárgy közötti alapvető különbség az, hogy míg az erkölcstanórát az adott iskola által megbízott tanár tartja, addig a hit- és erkölcstanórákat a választott felekezet által megbízott pap, lelképásztor vagy hitoktató. Szeptembertől csak az 1. és 5. osztályban lesz kötelezően választható az erkölcstan vagy a hit- és erkölcstan, a többi évfolyamon továbbra is fakultatívan választható tárgy a hittan.

*

– Minden szülő szeretné a legjobb, legértelmesebb nevelést és oktatást biztosítani gyermekük számára – fogalmazott Lendvai Zsolt ofm plébános. – A keresztény, illetve keresztény szülőknek joga és felelőssége, hogy a gyermekek tudományos ismeretekben való előrehaladása gazdagodása és a hitbeli fejlődése párhuzamosan

szan haladhasson. Az órarendi keretbe illesztett hitoktatás segítséget nyújt abban, hogy a fiatalok megismerjék a keresztény hitet, és tájékozott, művelt, önálló gondolkodású emberek legyenek, hogy támpontokat kapjanak a mindennapok értékavalkójában és az élet fontos kérdéseiben való eligazodáshoz. De abban is segíthet, hogy ismerjék és élni tudják keresztény értékeinket, hogy helyesen értékeljék önmagukat, az élet ajándékát – önmaguk és a társadalom javára; hogy igazi példaképeket találjanak, akik valóban értékes életre tanítják őket, hogy felismerjék életük döntési helyzeteiben a helyes utat, és képesek legyenek jól választani.

Az iskolai hitoktatás lehetősége összességében nagy segítséget jelent a gyermekek keresztény, illetve keresztényen vallásos nevelésében, emberi fejlődésükben, hiszen ha életükből hiányzik a fiataloknál megkapott biztos alap, akkor ez később csak nehezen pótolható. Az órarendbe iktatott hit- és erkölcstanoktatás választása tehát a keresztény szülők nagy lehetősége és felelőssége. Éljük vele!

Az órarendbe iktatott hit- és erkölcstanoktatás mellett természetesen megmarad és folytatódik a plébániai (gyülekezeti) hitoktatás is, hiszen fontos, hogy a gyermekek egy élő és maradó közösséghez tartozzanak, amely hosszú távon erősíti és támogatja őket.

Az iskolai hitoktatást a területileg illetékes plébánia, illetve parókia szervezi meg az iskolával való együttműködés keretében, ugyanakkor egyben az iskolaigazgatók kötelezettsége a szülők tájékoztatása, valamint és a hit- és erkölcstanoktatásra való jelentkezéshez a szükséges nyilatkozat átadása – külön kérés nélkül – a szülők részére. A jelentkezésnek természetesen nem feltétele sem a keresztség, sem az egyházhoz való tartozás, így bárki választhatja a hit- és erkölcstan tantárgyat.

A felmerülő kérdésekre a plébániákon, illetve a parókiákon készséggel adnak tájékoztatást.

Köszönet minden szülőnek, aki vállalja gyermekének keresztény, keresztényen nevelését! – tette hozzá Lendvai Zsolt. LD-RK



HATÁRIDŐK: ÁPRILIS 7-8.: a szeptemberben első osztályt kezdő gyermekek szüleinek az általános iskolai beiratkozáskor kell nyilatkozniuk. MÁJUS 20.: az általános iskolák jelenleg 4. osztályába járó tanulóinak szülei május 20-ig dönthetnek arról, hogy gyermekük ösztől (5. osztályos koruktól) mit tanuljon a két tárgy közül. Amelyik szülő nem nyilatkozik, annak gyermeke automatikusan erkölcstanoktatáson vesz részt 2013 szeptemberétől.

Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN ÁPRILIS 13-ÁN** 11.30 órától rózsafüzér, 12 óra szentmise Szűz Mária tiszteletére.

• **A KÁJONI JÁNOS KÖZSÉGI HÁZBAN ÁPRILIS 8-ÁN** 19 óra Szabó Xavér OFM előadása Szent Pál leveleiről.

• **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** istentisztelet a többi vasárnap 8 és 10 óra, csütörtökön 18 óra. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 óra. A bibliaórák kedden 18 óra kezdődnek, a hittanórák csütörtökönként 16.30 óra. Ifjúsági körök vannak pénteken 18 óra, szombaton és vasárnap 17 óra, felnőtt ifjúság részére

kedden 18.30 óra, szerdán 18 óra, vasárnap 17 óra, jegyes- és házas-körök páratlan héten szerdán 18 óra és szombaton 17 óra vannak.

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN ÁPRILIS 7-ÉN és 14-ÉN** 9.30 óra istentisztelet. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629, e-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **A PESTHIDEGKÚTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** vasárnaponként 8 és 10 óra istentisztelet, párhuzamosan gyermek-istentisztelet. Keddi napokon 18.30 óra fiatal felnőttek bibliaórája. Bibliaórák szerdánként 10 és 18

óra, csütörtökönként 18 óra. Csütörtökönként 9.30 óra baba-mama kör, péntekenként 18 óra ifjúsági óra. Hivatalos órák: szerda 11.30-13.45, csütörtök: 16-18.00. Információ: www.refhidegkut.hu; kg.hidegkut@t-online.hu; 30-3838145

• **A SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE-TEMPLOMBAN ÁPRILIS 12-ÉN és 13-ÁN** 9-18.30 óra között játékos ruhavásárt tart a széphalmi karitászcsoporthoz a földszinti hittanteremben. A felajánlásokból összegyűjtött ruhák, cipők, táskák nagyon kedvező áron vásárolhatók, a bevételt a karitászcsoporthoz a rászorulóknak segélyezésére fordítja.



Bemutatkozik a Hidegkúti Énekegyüttes. Az énekkar vezetője Peregi-Füzy Éva (képünkön az első sorban balról a negyedik)

Először lépünk fel

Idén első alkalommal lép föl a bő 15 éve alakult Hidegkúti Énekegyüttes a Musica Sacra Civitatis nagyszabású kerületi zenei rendezvényen. Az együttes nagy része a Budapest–Széphalmi Jézus Szíve Plébánia énekeseiből áll, néhányan pedig az ófalui templom kórusának tagjai. Peregi-Füzy Éva karnaggyal beszélgettünk.

Kikből áll a kórus? Mióta vezeti Ön?

A Musica Sacrán fellépők nagy része a széphalmi Jézus Szíve templom énekeseiből – a negyvenes-ötvenes korosztály képviselőiből – áll, de erősít majd bennünket a 15-20 éves lányokból álló Kis kórus is, és az ófalui templom néhány tagja. Jómagam öt éve vagyok a széphalmi plébániatemplom karnagya. Az ELTE énekarvezetés szakán végeztem, korábban vidéken éltem, ott tanítottam. Amikor a családommal Pesthidegkútra költöztünk, megkeresett egy tanítványom anyukája, hogy vállaljam el a karvezetést. Öt éve vagyok karnagy, a férjem kórustag, nagyon szeretem és becsülöm az együttesemet. Szerintem a mai világban csoda, hogy vannak olyanok, akik pénteken este, egy fárasztó hét után lelkesen eljönnek, és próbálnak. Van nálunk könyvelő és számítástechnikai szakember is, szóval, sokszínű baráti társaság vagyunk, akiket összeköt a muzsika szeretete. Nemrég ünnepeltem a születésnapomat, hadd dicsekedjek: az együttesem szerenádát adott, a szívemen legkedvesebb dalokat énekelték az erkélyem alatt.

Miért csak idén csatlakoztak a rendezvényhez?

Nézőként régóta részt veszek a Musica Sacra-hangversenyen. Ahogy megismertem, éreztem, hogy itt a helyünk. Már évekkal ezelőtt próbáltam rábeszélni a kórust, hogy lépünk fel, de eddig nem volt bátorságunk, a férjjeink visszavonulót fújtak. De idén úgy döntöttünk, hogy ott a helyünk. Nagyon várjuk a fellépést, igaz, egy kicsit izgulunk. Nagyon fontos egy kórus életében, hogy legyenek közös célkitűzések, ilyenkor élhetjük át igazán a „mindenki egyért és egy mindenkiért” érzést! A templomban hétvégenként énekelünk, általában szakrális ünnepekhez kapcsolódó zenét adunk elő: adventi, húsvéti, karácsonyi vallásos énekeket. Április 26-án egy olasz művel, a *Signore delle* című énekkel lépünk fel, lesz benne két szólista, és Mozart *Ave verum corpus* hangzik majd el, az éneket pedig orgona kíséri.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

BESZÉLGETÉSEK A SZENT FERENC KÓRHÁZBAN

A Szent Ferenc Kórház programsorozatának következő vendége Wolf Péter zeneszerző lesz. Sok szeretettel várunk minden érdeklődőt a nyilvános és ingyenes programra **ÁPRILIS 23-ÁN** kedden 17 órától a III. emeleti konferenciaterembe. (1021 Széher út 73., tel.: 392-8200 www.szentferenckorhaz.hu)

A XIV. Musica Sacra Civitatis 2013. április 26., 18.30

PRELUDIUM: Pálúr János (orgona)

Palló Imre Kórus (Torockó téri református templom)

Vezényel: Cseri Zsófia

P. H. Erlebach: Hallelujah

Tarnóczy László: 100. zsoltár

Gustaf L. Nordquist: Tékozló fiú

B. Smetana: Szárnyaival véd, óv az Úr (Zsolt.91:4)

Irgalmasrendi Kápolna Szkolája (Császárfürdői Szent István-kápolna)

Vezényel: Tihanyi Gábor

Énekek a szent három nap liturgiájából

Pange lingua gloriosi (Himnusz az Oltáriszentségről, Aquinói Szent Tamás verse)

Babits Mihály fordításában, dallam: Liber Usualis és Caspar Ett)

Ómagyar Mária-síralom (első magyar nyelvű versünk, melyet a Leuveni kódex őrzött meg, dallam: XIII. századi latin siratóének)

Michael Praetorius: Surrexit Christus Dominus

Máriaremeti Werner Kórus (Máriaremetei Bazilika)

Vezényel: Wutzel Eszter Emília

Omnes una gaudeamus (XV. századi angol carol)

Halmos László: Istennél az áldás – a 127 (126) zsoltár, fordította Sík Sándor

Johann Crüger: Cantate Domino

Közreműködik Erdődy János (orgona).

Szent Angéla Iskola Öregdiák Énekkara (Országúti ferences templom)

Vezényel: Semjén Menus Gabriella

Bartók: Ne hagyj itt!

Bartók: 4 szlovák népdal

Közreműködik dr. Frészné Vámosy Erzsébet (zongora).

Hidegkúti Énekegyüttes (Széphalmi Jézus Szíve templom, Hidegkút–Ófalui templom)

Vezényel: Peregi-Füzy Éva

Marzi: Signore delle cime

Közreműködik Kántor Zoltánné Csilla és Balássy Vass Judit (ének).

Mozart: Ave verum

Közreműködik Újfalussy Éva (orgona).

Újlaki Sárlos Boldogasszony Kórus (Újlaki Sárlos Boldogasszony templom)

Vezényel: Török Andrea

Rutter: God be in my head

Buxtehude: Bux wv 4 Cantata II. Tutti, III. Ária, V. Tutti

Közreműködik: Brunda Gergely (orgona).

Megmaradás Kórus (Cimbalom utcai református templom)

Vezényel: Tóth Miklós Zsolt OESSH

Csomasz Tóth Kálmán: Boldogok, akiknek szívök tisztá

Nagy Csaba Zoltán: 98. genfi zsoltár

Közreműködik dr. Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna (ének) és Pálóczy Júlia (orgona).

Hidegkúti Evangélikus Kórus (Pesthidegkúti evangélikus templom)

Vezényel: Kukorelly Eszter

Johann Walter: Jer, kérjük Isten Szentlelkét

L. Bourgeois–Szak Antal: Örvendj egész föld (66. genfi zsoltár)

Esterházy Pál: Magasztallak Téged, Isten

Pellegrini–Lisznyai Gábor: Ó, jöjj le, Messiásunk

Szent Antal Kórus (Pasaréti Pádai Szent Antal templom)

Vezényel: Déri András

Bruno Vlahek: Ave Maria

Közreműködik Lelovics Dóra (ének).

Bruno Vlahek: Laudate pueri

Közreműködik Mráz-Jáky Annamária (zongora).

MAGYARORSZÁGI BEMUTATÓ

EGYESÍTETT KÓRUS

Gárdonyi Zsolt: Hálaének. **Vezényel:** Hartványi Judit.

Közreműködik: Pálúr János (orgona).

XIV. MUSICA SACRA CIVITATIS 2013
Egyházi zene a polgári világban

A II. kerületben működő egyházi kórusok hangversenye. Lukin Lászlóra emlékezve

Móricz Zsigmond Gimnázium (II., Törökvész út 48–54.)
2013. április 26., 18.30 óra

HÁZIGAZDA: DR. LÁNG ZSOLT POLGÁRMESTER

KÖSZÖNTŐT MOND: VARGA MIHÁLY NEMZETGAZDASÁGI MINISZTER

A műsort Horváth Bálint vezeti.

Belépés díjtalan, helyfoglalás érkezési sorrendben.

„Sokkal nehezebb kivívni a szakma elismerését egy nőnek”

Ma már a szakma megkerülhetetlen tagja, népszerű mese- és színdarabíró. Felnőtt- és gyerekdarabjait játssza a Budapest Bábszínház, a Bárka Színház, a Magyar Színház, a Thália, hamarosan pedig a Stúdió K, a kecskeméti Ciróka Bábszínház és a szombathelyi Weöres Sándor Színház is. Szabó Borbálával beszélgettünk.

Próbáról érkezett az interjúra. Min dolgozik a Magyar Színházban?

Írtam egy adaptációt Janikovszky Éva *Égig érő fű* című regényéből. Horváth Patrícia rendező, nagyon dinamikus előadás, mozognak benne a falak, gyors, filmszerű váltásokkal dolgozik.

Előbb lett háromgyermekes anya, és csak utána épített karriert. Nem ismerek mást, akinek ebben a sorrendben sikerült elismert íróvá válnia.

Nem tudatos tervezés volt. Már a Színművészeti Egyetem színháztudományi szakára jártam, amikor megismertem a férjemet. Az első év végén megszületett a fiam. 2006-ban kezdtem el tárcákat írni egy női magazinnak, akkor már két gyermekem volt. A színházi szakma kemény dió volt, talán azért, mert nem dramaturgként, hanem íróként szerettem volna bekerülni. Nem haragszom személy szerint senkire, valahogy a közhangulat olyan volt, hogy nekem nőként ezerszer nehezebb volt, mint egy férfinak. Ha egy férfi író szeretne lenni, a legtöbb esetben felkarolják, és lehetőségekkel kínálják. Én hiába mondtam el, mit szeretnék, rám se hederítettek. Pár éve érzem csak úgy, hogy támogatnak, és ha valamit kitalálok, nem kezdik el magyarázni, miért nem jó.

A kismamák sokat vannak otthon egyedül, talán ezért is kevesebb az önbizalmuk. Ön miből merített erőt?

Igen, sokan átéltek, amit én is, hogy amikor megszületnek a gyerekeik, eltávolodnak a világtól. Közben boldog az ember, csak ez a fajta leterheltség mégis hirtelen jön, és meglepő. Az adott erőt, hogy mindig hittem benne, hogy nekem írnom kell. Sokáig egyedül vívtam, és persze felmerült bennem is, hogy hülyeséget képzelek magamról. Annak idején még vidéken, ahová a férjem munkája miatt költöztünk, mindennap elsétáltunk a fiamért az óvodába, és a kislányommal megálltunk az útba eső parkban. Ő elmajszolt egy kiflit, én pedig sirtam egy fél órát, ez a napunk része volt. De nem volt más utam, tudtam, hogy ha életem végéig senki nem olvassa el, amit írok, akkor is ezt fogom csinálni. A kitaráson kívül, egy-egy szerencsés helyzet is kellett a sikerhez, például sokat segített a Varró Danival közös *Líra és Epika* című munkánk. A szakma elfogadta, hogy az, amit együtt írtunk, csak jó lehet. Ha valaki már bizonyított, azt gondolják, nem ronthatja el, de ha nem ismerik, iszonyú nehéz.

A Pagony Kiadót például ezért szeretem, mert náluk nem működik ez a fajta sznobiz-



mus, sokkal nyitottabban gondolkodnak, ha tetszik nekik egy könyv, mindegy, hogy ismert ember írta-e, megjelentetik. Így kerülhetett a könyvespolcokra az *Átváltozott gyerekek* című mesekönyvem.

Miért írt mesekönyvet?

A gyerekeim kérték karácsonyra. A sógornőim mindig szabnak, varrnak, horgolnak, nekem a kézműveskedés nagyon nem megy. A gyerekeim biztattak, hogy adjak mesét

ajándékba, hiszen én írni tudok. Megírtam az első mesekönyvem. Iskolákban, legközelebb pedig a Gödörben olvasok föl belőle, Rácz Nóra – a könyv illusztrátora – közben rajzol majd. Nagyon mulatságos és tanulságos az, amiket egy ilyen előadás után a gyerekek mondanak. Például hogy: „Az én anyukám is ugyanilyen hisztis.” Vagy: „Mit szólnak a gyerekeid, hogy megírod őket? Engem nagyon idegesítene, ha az anyukám megírna!”

A felnőtteknek szánt darabjai sem nélkülözik a csodát. A teljes tizedik évad főhőse a szürke valóságból egy televíziós sorozathba csöppen.

A családom ugat is ezzel, hogy már megint egy „belekerülő” darabot írok. A bárkás előadásban a hősnő egy televíziós sorozat szereplőivel találkozik, így szabadul ki esténként a háztartásvezetés monotonájából. A Stúdió K-nak ifjúsági darabot írtam, az is belekerülő történet, arról szól, hogy egy kamaszlány hogyan tudja elviselni a családját. Két macskája van, Dezső és Frici. Az egyik Kosztolányivá, a másik Karinthyvá változik néha, és olyankor az egyik fal mögött megnyílik egy másik világ, a száz évvel ezelőtti New York kávéház. A játék és a fantáziavilág mögé rejtem a problémákat, ott oldódnak meg. Különböző bevallom, szeretem a realista pszichológizáló színházat, még ha ez nem is éppen haladó gondolat manapság. Pedig vannak ennek folytatható, nagy magyar hagyományai.

Milyen szerzők hatottak Önre?

A kortárs irodalommal nem vagyok túl nagy viszonyban, de Tóth Krisztina-verseket, Esterházyt, Spirót olvasok. Ezen kívül inkább jól bevált, vén szerzőkkel foglalkoztam mindig: Thomas Mann, Tolsztoj voltak a legnagyobb hatással rám, na meg a Nyugatos magyarok és Ottlik, akit mostanában fedeztem fel. Ha írok, az elefántcsonttorony-művészet távol áll tőlem, és nem is érzem ma „hatékonynak”. Nagyon elitréteget megszólítani nekem nem kihívás, azért írok magazinba is, és a színházaknak, mert az vala-



hogy életszerűbb, sokkal több „igazi” emberhez eljut. A prózáírásban az a jó, hogy nem szól bele senki, minden szóért én felelek, viszont nem látom az olvasót, nem vagyok ott, mikor eljutnak hozzá ezek a szavak. A színházban igen, jelen vagyok, amikor nevetnek, sírnak. Ez semmivel sem pótolható.

Mióta él a második kerületben?

Az Apostol utcában nőttem föl. Aztán a férjemmel Pannónhalmára költöztünk. Egyértelmű volt, hogy ide kell visszajutnom. Budán vagyok otthon. Itt élnek azok a barátaim, akikkel az Ady Endre iskolába jártunk. Jó érzés, hogy a gyerekeim ugyanabba az iskolába járnak, ahova én. Azt vettem észre, hogy a legtöbb nő megpróbál oda visszavezetni, ahol a szülei laknak. A Kéleti Károly utcai templomba járunk családdal, szuper közösség – rengeteg gyerekkel, összetartó és nagyon nyitott társaság, a gyerekeim baráti köre is innen kerül ki, jó érzés hozzájuk tartozni. Szeretek itt élni, mert minden ismerős, és minden a gyerekkoromat idézi.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



II. kerületi rendőrök a fővárosi zsebesek nyomában

A tolvajvilág körében csak „rómerosoknak” becézett rendőri egység évtizedek óta a fővárosi zsebesek elfogásával foglalkozik. A bűnözők lefűlése Budapest egész területén a Rómer Flóris utcai székhelyű II. kerületi Rendőrkapitánysághoz tartozó egység feladata.

– A II. kerületi Rendőrkapitányság a zsebes alosztály bázisa, de a hatáskörünk egész fővárosra szól – mondta el lapunknak *Cotirlan István* rendőr százados, a zseblöpési alosztály vezetője. – Az egység speciális szakembergárdából áll. Összeszokott csapatunk évtizedek óta végzi ezt a munkát, ennek köszönhető, hogy a zsebtolvajlás nem „kifizetődő üzlet” a fővárosban. Előbb-utóbb elfogjuk az illetőt. A kollégáim a legszemfülebb zsebtolvajokat is könnyen felismerik, a legláthatatlanabb technikát is észreveszik.

Az alosztályvezető hangsúlyozta: a nyomozóik folyamatosan terepen vannak, civil ruhában vigyáznak a lakosság értékeire a buszon, a villamoson és a közterületeken. A tolvajok a főváros egyetlen pontján sem érezhetik magukat biztonságban, mert a rendőrök vallják, hogy a bűnözők bárhol, bármikor, bármilyen bűncselekményt elkövethetnek, és ezért Budapest minden részén jelen kell lenniük a nyomozóiknak.

– Azt kijelenthetem, hogy a nyomozók mellett észrevétlenül nem mehet el tolvaj. Arra törekszünk, hogy megelőzzük és minimálisra csökkentsük a zseblöpések számát. Ha nem működne évek óta hatékonyan a csapatunk, akkor most jóval több lopás történné. Kollégáim természetesen más jogsértés esetén is azonnal cselekszenek, például hiúsítottak már meg lakásbetörést és fogtak bicikli tolvajt is, de volt arra is példa, hogy a vonaton fűleltek le zsebest, akit már a pályaudvar peronján kiszúrtak a nyomozók. A piacokat, bevásárlóközpontokat, nyáron pedig a turisták által kedvelt helyszíneket egyaránt figyeljük – tette hozzá az alosztályvezető. – Ismételten szeretném felhívni különösen az idősebb korosztály figyelmét arra, hogy legyenek sokkal óvatosabbak az idegenekkel. A zsebesek áldozatait ugyanis leggyakrabban az idősebb emberek.



Fontos, hogy ne tartsanak maguknál sok készpénzt, de ugyanúgy könnyelműség értékes és feltűnő arany ékszereket viselni, legyenek továbbá bizalmatlanok, ha idegenek bármilyen indokkal megszólítják őket.

Az elmúlt időszakban például a bűnözők sokszor azzal állítottak meg embereket, hogy pénzt szeretnének felváltani, vagy éppen rendőrnek adták ki magukat és megkérték a járókelőket, hogy vegyék elő pénztárcájukat ellenőrzés céljából. Az áldozatok pedig észre sem vették, hogy a tolvaj eközben begyakorlott kézmozdulattal kiemelte a pénzt a tárcából. Előfordult, hogy az elkövető beszállt egy idős ember mellé a liftbe, majd szándékosan szövátásba keveredett vele, ezalatt észrevétlenül elemelte az értékeit. Olyan is volt, hogy a gyanús alak egy lakónak tűnt fel, aki riasztotta a hatóságot. A tolvajt el is fogták pár percen belül és kiderült, hogy épp előtte lopott meg egy idős hölgyet a liftben.

– Februárban például 15 esettel összefüggésben 22 személyt vettünk őrizetbe, további 11 személyt pedig a kollégáim azonosítottak a kamerafelvételek alapján – tájékoztatót *Cotirlan István*.

Amíg a nyomozók észrevétlenül dolgoznak, addig a zsebtolvajok elleni fellépést a jogszabályok is segítik: egyszerűbb ügyek esetében azonnal bíróság elé lehet állítani az elkövetőt, ily módon biztosítva azt, hogy a rendőrök által elfogott tolvajok ne követhessen el újabb bűncselekményt, a visszaeső bűnözők pedig jóval szigorúbb büntetésre számíthatnak.

Havas március adott munkát a tűzoltóknak



Az elhúzó téli, a tavaszi havazás és a viharos szél márciusban is sok munkát adott a tűzoltóknak a kerületünkben. A Rózsadomb Polgárőr és Önkéntes Tűzoltó Egyesület gyakran segített a hivatásos kollégáknak a károk felszámolásában. Kerületszerte dőltek ki fák és törtek le hatalmas ágak a súlyos hótakaró nyomására.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrésziünk nyugalmanak és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezettet

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Vigyázzunk értékeinkre!

- Ismeretlen személy ételt és bort lopott március 22-én a Marczibányi tér egyik épületének tárolójából. A tolvaj a lakatot levágva jutott a helyiségbe, és az ételenitalon kívül egy táskát is magával vitt.

- 1, 5 millió forint értékű navigációs berendezést loptak el március 23-án a Frankel Leó út egyik garázsában tárolt értékes gépjárműből. Az autófeltörés körülményeit a nyomozóhatóság még vizsgálja.

- Betöréses lopás történt a Törökvész úton március 19-én az esti órákban. Az elkövető az ablakot befeszítve jutott a lakásba, ahonnan ezüsttárgyakat és porcelánokat vitt magával – összesen 350 ezer forint értékben.

- Négyéves, 4 millió forintot érő Renault gépjármű tűnt el a Hunyadi János utcából március 19-ére virradóan. A nyomozóhatóság körözést bocsátott ki a gépjárműre. Ugyanazon a hajnalon loptak el egy Opel Corsa típusú gépkocsit a Spáhi utcából. Az autó értéke 2 millió forint.

- Ködfényszórókat loptak el március 18-án éjszaka az Orsó utcában, valamint a Gábor Áron utcában. Az elkövetők különböző évjáratú Ford Focus típusú autókrol szedték le a lámpatesteket. A kárérték mindkét esetben 150 ezer forint. A hatóság vizsgálja, hogy az esetek között van-e összefüggés.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG
Rómer Flóris utca 10.
Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840
E-mail: 02rk@budapest.police.hu

Áprilisban indul a házi szelektív hulladékgyűjtés

A II. kerületben elsőként a Víziváros, a Margit körút, valamint a Keleti Károly utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Garas utca–Szilágyi Erzsébet fasor–Széll Kálmán tér–Margit körút által határolt terület lakói gyűjthetik elkülönítve a hulladékot.

Nemcsak a II. kerületben, hanem Budapest számos városrészében okoz gondot a szelektív hulladék-gyűjtő szigetek körüli rendezetlenség. Gyakori jelenség, hogy a szelektív edényeket felborogatják, hogy az értékesíthető tartalmat (fémdobozok, műanyag palackok) pénzre váltsák. A II. Kerületi Önkormányzat évente milliókat fordít a hulladékgyűjtők környékének karbantartására – annak ellenére, hogy az a főváros illetékes cégeinek feladata lenne. Az elmúlt években lapunk is többször foglalkozott a problémával – a korábban felmerült kérdések kapcsán a főváros illetékes szakemberei elmondták: a szelektív szigetek jellemző rendezetlenség hosszú távon csak úgy oldható meg, ha Budapest minden lakóházában elkülönítve gyűjtik a szelektív hulladékot.

A Fővárosi Önkormányzat és a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. (FKF Zrt.) tájékoztatása szerint idén tavasszal megkezdődik a házak szelektívgyűjtő-edényekkel való felszerelése, illetve a hulladék elszállításának megszervezése. Várhatóan jövő év végén a



lakók már minden társas- és magánházban elkülönítve gyűjthetik a szemetet.

A megszokott fekete kukák mellett egyre több városrész lakóházaiban jelennek meg a sötétkék színű gyűjtőedények. A tárolók fedele árulja el, hogy papírt (kék), avagy fémdobozokat és műanyagot (sárga) lehet elhelyezni bennük. Első körben a belvárosi területek és a lakótelepek nagyobb házait kapcsolják a rendszerbe.

A II. kerületben a Víziváros (Margit körút–Bem rakpart–Csalogány utca által határolt terület) társasházaiban, a Margit körút épületeiben, valamint a Keleti Károly utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Garas utca–Szilágyi Erzsébet fasor–Széll Kálmán tér–Margit körút által határolt területen gyűjthetik a lakók elkülönítve a hulladékot.

Ezekhez a házakhoz április első heteiben szállítják ki az edényeket. A családi házak

egy-egy kisebb, 120 literes gyűjtőedényt, a társasházak lépcsőházaként egy-egy 240 literes tartályt kapnak.

A Budapesti Városüzemeltetési Központ Zrt. (BVK Holding) arról tájékoztatta lapunkat, hogy a tervek szerint 2014. december 31-étől minden budapesti ingatlanhoz kiemnek a szelektív hulladékért. A tartályok ürítése – hasonlóan a kommunális hulladékhoz – járatrendszerben, meghatározott időpontokban zajlik majd: a társasházaknál hetente, a családi házaknál havonta tervezik az elszállítását.

A BVK Holdingnál elmondták, hogy a hulladékgyűjtő szigetek száma a házi gyűjtés kiterjesztésével párhuzamosan – várhatóan – csökkenni fog. A megmaradó szigeteket vélhetően a mostanitól eltérő rendszerben helyezik el, és lesznek olyan közterületi gyűjtőpontok, ahol csak az üveggyűjtő-konténerek maradnak. A konkrét helyek meghatározása még nem történt meg, azt a gyakorlati tapasztalatok alapján fogják megtenni.



A II. KERÜLETBEN az első ütemben két időpontban – április 8-án és 15-én – szállítják ki a tartályokat. A szolgáltatás kezdési dátumai: április 15-e és április 22-e. A részletes utcalista letölthető az FKF Zrt. honlapjáról: www.fkf.hu. Ugyanitt további hasznos információk olvashatók a szelektív hulladékgyűjtésről.

Húsvéti üdvözlét a Mechwart ligetből



Játékos kedvű „ismeretlen művész” egy hatalmas hónyúllal lepte meg a környéken élőket és az erre járókat a nagyhéten. Mosolyt fakasztva mindannyiunk arcára, akik bosszankodva botladoztunk a több tíz centiméteres tavaszi hóban. A váratlanul hosszúra nyúlt telet legtöbbször fásult lehangeltséggel vettük tudomásul, de jó látni, hogy volt, akit nem hagyott cserben a humorérzéke. Annak azonban örültünk – bármennyire sajnáltuk –, hogy hamar elolvadt a szellemes alkotás, és bízunk benne, legközelebb csak jövő télen lesz alkalom újabb hóremekek elkészítésére.

Az ismeretlen alkotónak (vagy alkotóknak) ezúton is gratulálunk, és szeretettel várjuk jelentkezését szerkesztőségünkben – szívesen bemutatnánk őt az olvasóknak.

TH

Vadgesztenyefáink védelmében

Az önkormányzat idén is 30 százalékos támogatást nyújt a II. kerületi magánszemélyeknek, illetve társasházi lakóközösségeknek a levélaknázó-moly elleni védekezéshez. A vadgesztenyefák megóvásához két hatékony módszer alkalmazható: a levelek felületére permetezéssel felvitt, kitinszintézist gátló hatóanyag vagy a fa kérge alá injektálható szer. A tavalyi akció keretében közel hatszáz fa védelmét látták el. A kivitelezők a permetezés vagy injektálás ellenértékének 70 százalékáról – a megrendelő lakó vagy társasház nevére – számlát állítanak ki a munka elvégzését követően. A fennmaradó összeget az önkormányzat fizeti.



Azok, akik részt kívánnak venni a növények megóvásában, két szakembert is kereshetnek az alábbi elérhetőségeken.

PERMETEZÉS: Kiss András (1025 Budapest, Szikla utca 10.), telefon: 325-7814. E-mail: kissandraskerteszo@indamail.hu

INJEKTÁLÁS: Oberleitner-Agro Bt. (8754 Galambok, Ady utca 105.) Kovács Zoltán, telefon: 06 30 237-2829. E-mail: injektalas@vadgesztenye.eu



Száz küzdelmes, szép év

Ismét kedves ünnepségnek adott otthont a pesthidegkúti Nyugdíjas Pedagógus Otthon március 22-én: az intézményben újabb 100 esztendő lakót köszöntöttek. A fővárosi születésű dr. Sándor István már 13 éve az otthonban él, születésnapján a családtagok és barátok mellett az otthon lakói is felköszöntöttek. Az ünnepségen kiderült, hogy István bácsit a sors gyakran vezette rögzös útra, de életsszeretete és olthatatlan kíváncsisága mindig átszűrte a nehéz időkön. Jogi diplomát szerzett a Pázmány Péter Egyetemen, ezenkívül elvégezte a Ludovika Katonai Akadémiát és a Rendőrtiszti Főiskolát is. 1941-ben századosként szolgált a honvédségnél, majd később családi okokból – saját elhatározásából – az

orosz frontra kérte magát. Ott ismerte meg második feleségét, aki vöröskeresztes nővérként ápolta a sebesülteket. Sokáig a számára kedves Balatonszepezden lakott. Megjárta a recski munkatábor is, ahol köfőjőként végzett kényszermunkát. Később is csak fizikai munkásként tudott elhelyezkedni, így lett vízvezeték-szerelő, sőt, kitanulta a gépészmunkát is. Egy fia született, egy unokája és két dédunokája van. Sándor István az önkormányzat nevében Dömök Lászlóné képviselő, az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság elnöke köszöntötte. Az ünnepségen a Solymári Művészeti Iskola növendékei fűvészenekarra írt műveket játszottak az idős lakó tiszteletére.

Tovább dolgoznak a Margit hídon

Tavasszal folytatódnak a Margit hídon a felújítási munkálatok. A Jászai Mari téren a 2-es és a 4-6-os villamosok megállója, valamint a Pozsonyi út között új, közvetlen kapcsolatot biztosító gyalogátkelőhelyet építenek ki, egyúttal megszűnik a körút alatti aluljáró. A margitszigeti villamosmegállók peronkorlátját magasabbra cse-

rélik, a szárnyhídhöz kapcsolódó margitszigeti lejáró szakaszán pedig az útpályával együtt a támfalak is megújulnak. A Margit híd műemléki helyreállításaként restaurálják és pótolják a pillérszobrokat. A munkálatok idejére a Budapesti Közlekedési Központ kéri és köszöni a környéken közlekedők türelmét.

Környezetvédelmi nap a lakosság segítségével

A II. kerület környezetvédelmi napjára civil szervezetek, iskolák szülői közösségének és tanulóinak, illetve lakóközösségek jelentkezését várja a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda. Május 25-én 9–17 óra között harmadik alkalommal rendezik meg a környezetünk rendbetételét célzó akciót, amelyen részt vesznek a II. kerületi Polgármesteri Hivatal munkatársai is.

A környezetszépítési akcióra **ÁPRILIS 30-IG** lehet jelentkezni. A Városrendészet szeretné, ha minél többen vennének részt az önkéntes mun-

kában, egyúttal az előzetes ütemterv elkészítéséhez várják a munkavégzés helyére, jellegére vonatkozó javaslatokat is, hiszen a problémákat a helyi lakók ismerik a legjobban. A környezetvédelmi napon veszélyeshulladék-gyűjtő napot is tartanak több helyszínen. A szervezők kéri: a jelentkezők adják meg a várható létszámot, a közreműködésük módját és területét, valamint a szükségesnek ítélt eszközök mennyiségét, illetve nevezzék meg egy könnyen elérhető kapcsolattartót.



Jelentkezni és javaslatot tenni **ÁPRILIS 30-IG** lehet a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Környezetvédelmi Csoportjánál a bodo.attila@masodikkerulet.hu e-mail címen vagy a 346-5724-es telefonszámon. Levelezési cím: 1024 Budapest, Mechwart liget 1.

KEDVEZMÉNYES MUSKÁTLIVÁSÁR

A II. Kerületi Önkormányzat ismét tavaszi muskátlivásárt tart **ÁPRILIS 27-ÉN** szombaton 7 órától a készlet erejéig. A 13 ezer darab növényt két helyszínen lehet megvásárolni „egyet fizet, kettőt kap” elven. Egy személy maximum 3 darab muskátlit vásárolhat, e mellé ad az önkormányzat további három tő növényt.

Helyszínek: a Polgármesteri Hivatal parki parkolója, a Magyar Autóklub előtt (labdarúgópálya); a Zsíroshegyi út és a Nagyrét utca kereszteződésben lévő sportpálya.

FOGYATÉKKAL ÉLŐKET TÁMOGATÓ VIRÁGVÁSÁR

Fogyatékkal élők munkalehetőségét támogató virágvásár lesz **ÁPRILIS 21-ÉN** vasárnap 8–14 óra között a Kájoni János ferences közösségi házban (1026 Szilfa u. 4.)

A Civitan Budapest Help Egyesület kertészete elsősorban muskátlikat, egynyári virágokat kínál megvásárlásra ezen a napon. Fogyatékkal élők alkalmazását támogatja az, aki kertjének, erkélyének díszítésére szánt virágokat ezen a napon vásárolja meg. **Várnak minden jó szándékú, segíteni akaró vásárlót.**

TERMELŐI PIAC MÁRIAREMETÉN

A máriaremetei helyi piacon legközelebb **ÁPRILIS 13-ÁN és 27-ÉN** 7 és 11.30 óra között várják a vásárlókat. A Cserkészház kertjében (1029 Hímes u. 3.) a gazdag áruválaszték mellett igazi piaci hangulat fogadja a látogatókat, akik egy jó beszélgetés mellett a termelők portékáit meg is kóstolhatják a kínáló asztalnál. **Szilágyi Zsolt**, a máriaremetei piac üzemeltetője és segítői felhívják a figyelmet: aki hazai termékeket vásárol, az a hazai családokat segíti.



POSTALÁDÁNKBÓL

Újvidéki áldozatok

Kerületi lakosként olvastam a Budai Polgárban a Ferences vértanúk emlékezete című cikküket. Alapítványunk az 1944–45-ös délvidéki vérengzéssel kapcsolatos kutatásokat támogatja, célunk az ártatlan áldozatok emlékének megőrzése. 13 éve a mi szervezésünkben szól a harang az áldozatok emlékére a budapesti Szent István Bazilikában november utolsó vasárnapján. Körösty Krisztozom és Kovács Kristóf is 1944-es délvidéki áldozat – alapítványunk szakértői testületének elnöke, Matuska Márton újvidéki újságíró a kezdeteitől kutatta az ő sorsukat is a többi egyházi áldozattal együtt. Nagy öröm számunkra, hogy alakjukat a többi ferences vértanúval együtt immáron szoborkompozíció is őrzi. Nagyra értékeljük a szoborállítását, különösen azért, mert Magyarország területén ez az első olyan alkotás, amely a délvidéki áldozatok emlékét is őrzi.

Cseresnyésné Kiss Magdolna
kuratóriumi elnök

Keskenyúton Délvidéki Tragédiánk Alapítvány

Pályázat II. kerületi nyugdíjasklubok, illetve társadalmi szervezetek támogatására

A pályázatokat egy példányban, a Budapest II. kerület Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Iroda (1024 Budapest Mechwart liget 1.) részére címezve, „A Költségvetési Bizottság által kiírt pályázat” megjelöléssel kell benyújtani. A pályázaton elnyert összeget a támogatási szerződés megkötését követően a pályázó bankszámlájára utalja át az önkormányzat. A támogatás összege tárgyévra szól, 2013-ban már megvalósult programokra is igényelhető. A kapott összeg felhasználásáról a pályázóknak a támogatási szerződésben rögzített szabályok szerint – hitelesített számlamásolatokkal igazolva, továbbá fényképpel alátámasztott szöveges beszámolóval – legkésőbb 2014. január 15-ig. kell elszámolniuk. Ellenkező esetben a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 3/2013. (III. 1.) önkormányzati rendelet 11. § (8) bekezdése értelmében a kapott pályázati összeg visszatérítendő az Önkormányzat részére. A pályázaton elnyert összeg személyi jellegű kifizetésekre nem fordítható. Nem kaphat támogatást az a szervezet, amely a benyújtott pályázatában valótlan, vagy megtévesztő adatot szolgáltatott, az előző évben kapott támogatással nem, vagy nem megfelelően számolt el, valamint a támogatást kérő tekintetében a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerinti összeférhetetlenség áll fenn.

A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSI HATÁRIDEJE: 2013. ÁPRILIS 15.

A benyújtott pályázati anyag nyilvános, hiánypótlásra nincs lehetőség. A pályázatok eredménye a döntést követő 5 munkanapon belül a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat honlapján (www.masodikkkerulet.hu) kerül közzétételre, továbbá az elbírálásától számított 15 napon belül minden pályázó írásbeli értesítést kap.

A pályázatok formailag kötetlen módon készíthetők el, ezért adatlap a pályázathoz nem kapcsolódik! A pályázathoz mellékletként kötelező benyújtani az alábbi nyilatkozatokat:

- nyilatkozat a köztartozás-mentességről szóló igazolás beszerzéséről,
- nyilatkozatot a 2011. évi CLXXV. törvény 30. §-ában foglalt kötelezettség teljesítéséről
- nyilatkozat a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerinti összeférhetetlenség, illetve érintettség fennállásáról, vagy hiányáról

A nyilatkozatnyomtatványok és a hozzákapcsolódó kitöltési útmutató a www.masodikkkerulet.hu honlapról letölthető. A pályázattal kapcsolatban egyéb kérdéseikkel Rudolfné Romváry Noémihez fordulhatnak a 346-5415 telefonszámon. A határidőn túl beérkező, a kiírás szerint hiányos, nyilatkozatok nélküli, valótlan adatokat tartalmazó, pontatlan pályázatokat a Bizottság érvénytelennek tekinti.

NYUGDÍJASKLUBOK

A pályázat célja: a II. kerületben – ide nem értve azokat, amelyek a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat által kiírt hasonló pályázaton vehetnek részt – önálló jogi személyként (vagy valamely befogadó jogi szervezet keretében) működő nyugdíjasklubok támogatása, lehetőleg a klubszerű működés általános kereteinek és működtetésének biztosításán túlmutató konkrét események, programok, rendezvények támogatásán keresztül. A pályázaton felosztható keretösszeg 1 800 eFt. A pályázatnak megfelelően *általános működési, valamint étkezési költségekre támogatás nem*, vagy csak kivételesen ítéltetho meg.

- A benyújtandó pályázat tartalma (az alábbi, kötött sorrendben):
- a pályázó nyugdíjasklub megnevezése;
 - önálló jogi személy esetén a bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma;
 - nem önálló jogi személy esetén a „befogadó” szervezet fenti adatai

(neve, /cégbírósi bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma, székhelye, levelezési címe, képviselőjének adatai); székhelye (postai cím, telefon), levelezési címe (postafiók adatai)

– befogadás tényét igazoló együttműködési megállapodás, vagy nyilatkozat

– a pályázó nyugdíjas szervezet érdemi tevékenységének bemutatása (max. fél gépelt oldal)

– a képviselő/k/ neve és címe, telefonszáma, e-mail címe;

– adószáma;

– pénzforgalmi adatai (számlavezető bank neve, számlaszám);

– regisztrált tagok száma a pályázat benyújtásakor (fő);

– a regisztrált tagokból a II. kerületben lakók száma (fő);

– tervezett éves költségvetésének nagysága (Ft-ban); kizárólag a tagdíjakból befolyó bevételek (Ft-ban);

– a pályázat évét megelőző 3 évben az önkormányzat által kiírt pályázaton pályázott-e, sikeres pályázat esetén a támogatás összege;

– a 2013. évben tervezett (vagy már megvalósult) események, programok, rendezvények leírása külön-külön (amelyekhez a támogatást igénylik): megnevezése, időpontja; célja (az elérni kívánt cél részletes ismertetése); részletes költségvetése; a megvalósításhoz szükséges teljes összköltség (Ft); az igényelt támogatás felhasználásának megjelölése (ez az adott esemény, program, rendezvény egy vagy több eleméhez – például belépők, utazási költségek, stb. – hozzárendeléssel történjen, ezek között a szervezet általános működésével, valamint étkezéssel kapcsolatos tétel nem lehet).

TÁRSADALMI SZERVEZETEK

A pályázat célja: a II. kerületben működő társadalmi szervezetek támogatása – ide nem értve azokat, amelyek a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat által kiírt hasonló pályázaton vehetnek részt – lehetőleg a szervezet tagságán túlmutató, a lakosság szélesebb körét érintő, megmozgató programok, rendezvények támogatásán keresztül.

A kitűzött célnak megfelelően *általános működési, valamint étkezési költségekre támogatás nem* ítéltetho oda. A pályázaton felosztható keretösszeg 2 200 eFt.

A pályázat tartalma (az alábbi kötött sorrendben):

– a pályázó társadalmi szervezet (kizárólag önálló jogi személy) megnevezése,

– bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma;

– székhelye (postai cím, telefon), levelezési címe;

– képviselő neve, címe, telefonszáma, e-mail címe;

– adószáma;

– pénzforgalmi adatai (számlavezető bank neve, számlaszám);

– a pályázó szervezet érdemi tevékenységének bemutatása (maximum fél gépelt oldal);

– a pályázat évét megelőző 3 évben az önkormányzat által kiírt pályázaton pályázott-e, sikeres pályázat esetén a támogatás összege;

– a tervezett, vagy 2013. évben már megvalósult program, rendezvény leírása: megnevezése, időpontja; célja (az elérni kívánt cél részletes leírása); a meghirdetés módja; a megcélzott, bevonni kívánt lakossági kör;

– a program, rendezvény részletes költségvetése, a megvalósításhoz szükséges teljes összköltség; az igényelt támogatás összege; a program, rendezvény igényelt támogatáson felüli rész fedezetének meglétére vonatkozó nyilatkozat, illetve azok forrásának megjelölése és ezen belül a saját forrás összege (aránya); az igényelt támogatás felhasználásának megjelölése (ez a program, rendezvény egy vagy több eleméhez történő hozzárendeléssel történjen, ezek között a szervezet általános működésével, étkezéssel kapcsolatos tétel nem lehet).

INGATLANPÁLYÁZAT

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező, alábbiakban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának értékesítésére, pályázati eljárás keretében.

Cím	Helyrajzi szám	m ²	Szobák száma	Induló ár Ft	Megtekintés időpontja
Árpád fejedelem útja 19., IV. em. 4.	14575/1/A/95	39	1	10 920 000	2013. április 16., 9.45–10.15 2013. április 23., 9.45–10.15
Ezredes u. 10., as. 1.	13151/9/A/14	50	1	9 500 000	2013. április 18., 8.30–8.45 2013. április 25., 8.30–8.45
Fő u. 63., fszt. 3.	14464/1/A/6	37	1	8 140 000	2013. április 16., 14.00–14.30 2013. április 23., 14.00–14.30
Fő u. 75, B lh., II. em. 4/b	14469/0/A/29	68	2	16 320 000	2013. április 16., 14.45–15.15 2013. április 23., 14.45–15.15
Frankel Leó út 21-23., V. em. 2.	14484/0/A/63	34	1	4 114 000	2013. április 16., 11.30–12.00 2013. április 23., 11.30–12.00
Frankel Leó út 49., VI. em. 1.	14571/1/A/52	19	fél	2 090 000	2013. április 16. 10.30–11.00 2013. április 23., 10.30–11.00
Hüvösvölgyi út. 24., as. 2.	11153/5/A/3	49	1 + fél	7 350 000	2013. április 18., 12.00–12.15 2013. április 25. 12.00–12.15
Lublói u. 9., as. 1.	15273/9/A/1	33	1	5 808 000	2013. április 16., 8.30–9.00 2013. április 23., 8.30–9.00
Margit krt. 56., VI. em. 6.	13685/0/A/59	112	3 + fél	25 872 000	2013. április 16., 15.30–16.00 2013. április 23., 15.30–16.00
Nyúl u. 17., II. em. 1.	13086/0/A/9	65	2 + fél	17 160 000	2013. április 18., 9.00–9.30 2013. április 25., 9.00–9.30
Mecenzéf u. 11., B ép., fszt. 1.	14995/3/B/1	46	1 + fél	20 240 000	2013. április 17., 10.00–10.30 2013. április 24., 10.00–10.30
Szilágyi E. fasor 37., II. em. 2.	13049/2/A/13	75	2	18 000 000	2013. április 18., 9.45–10.00 2013. április 25., 9.45–10.00
Szilágyi Erzsébet fasor 65., as. 1.	13043/5/A/1	35	1	4 620 000	2013. április 18., 10.30–11.00 2013. április 25., 10.30–11.00
Szilágyi Erzsébet fasor 75., 7. ajtó	11510/4/A/7	112	2	32 032 000	2013. április 18., 11.15–11.45 2013. április 25. 11.15–11.45
Tulipán u. 9., fszt. 2.	12752/0/A/2	33	1	7 590 000	2013. április 18., 14.30–15.00 2013. április 25., 14.30–15.00
Zsigmond tér 1/b fszt. 1.	14575/1/A/121	42	1 + fél	9 240 000	2013. április 16., 9.15–9.45 2013. április 23., 9.15–9.45

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás 2013. április 8-án 13.30 órától 2013. április 29-én 16 óráig vásárolható meg a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán 10 000 Ft + 27% áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta.

A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

A regisztrációs lap leadásának határideje: 2013. április 29-én 17 óra

A regisztrációs lapot a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán lehet leadni. A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



A pályázattal kapcsolatos kérdésekre személyesen – ügyfélfogadási időben – a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatalban 1024 Budapest, Mechwart liget 1., 302. vagy telefonon, a 346-5484-es számon válaszolnak.

INGATLANPÁLYÁZAT

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező alábbi ingatlan tulajdonjogának értékesítésére, pályázati eljárás keretében.

Az ingatlan címe: Budapest II. kerület, Szász Károly u. 6, **helyrajzi száma:** 13675/0/A/40, **alapterülete** 675 m², **megnevezése:** egyéb helyiség. **A közös tulajdonból az ingatlanhoz tartozó eszmei hányad:** 675/4012

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás **2013. április 5-én 8 órától 2013. május 13-án 12 óráig** vásárolható meg a Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján 10 000 Ft + áfa egyszeri, vissza nem térítendő összeg ellenében. Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

A regisztrációs lap leadásának határideje: 2013. május 13-án 14 óra.

A regisztrációs lapot – ügyfélfogadási időben – a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán lehet leadni. A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



A pályázattal kapcsolatos kérdésekre személyesen – ügyfélfogadási időben – a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 303.) vagy telefonon, a 346-5540-es számon válaszolnak.

Változtak a pályázati feltételek

A II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodája felhívja a Községi Oktatási, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottság pályázatán indulni kívánók figyelmét, hogy a nem önkormányzati, illetve a nem állami fenntartású intézmények, civil szervezetek 2013. április 8-i határidős pályázatainak elbírálási feltétele megváltozott.

A 2013. március 25-től hatályba lépő, a civil szervezetek támogatási rendjéről szóló I-74-4/2013. polgármesteri és jegyzői együttes intézkedés értelmében a pályázónak

– igazolást vagy nyilatkozatot kell benyújtania arról, hogy rendelkezik-e lejárt esedékességű, meg nem fizetett köztartozással;

– nyilatkozni kell a tárgyévét megelőző évről készített beszámoló – közhasznú szervezet esetén a közhasznúsági jelentés – bírósági letétbe helyezéséről;

– nyilatkozni kell a Knyt. 6. § (1) bekezdés szerinti összeférhetetlenség és érintettség fennállásáról, illetve annak hiányáról;

– csatolnia kell a közzétételi kérelmét a Knyt. 8. § (1) bekezdés szerinti érintettségéről

Tekintettel arra, hogy a pályázat kiírásának időpontjában az intézkedés még nem volt hatályos és a nyomtatványok szerkesztése folyamatban volt, ezért minden pályázónak hiánypótlási lehetőséget biztosítanak a benyújtás időpontjától számított hét munkanapon belül.

A pályázat egyéb feltételei nem módosultak, illetve a benyújtási határidő változatlanul április 8.

Minden nyilatkozat és az útmutató letölthető a www.masodikkerulet.hu oldalról a Hirdetőtábla/pályázatok (1-3 melléklet) menüpontban.

Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

HetiVálasz

Keresse az **április 25-i** számban!



Az összefogás lapja a Duna két partján



Angoltanulás az interneten is!



A British Council II. kerületi angol nyelvi központjában digitális tananyagokkal színesítjük az oktatást. Az anyagok egy része ingyenesen hozzáférhető a nyelvtanulók számára: az online játékok és feladatok nagyban elősegítik a szókincs bővítését, nyelvtani és szövegértési készségek fejlesztését.

Az online nyelvgyakorlás nagyon jól kiegészíti az iskolai vagy nyelvtanfolyami órákat, élvezetessé és változatossá teszi a nyelvtanulást, ezért ajánljuk diákoknak, nyelvvizsgázóknak, szakembereknek, gyerekeknek és szülőknek egyaránt.

www.britishcouncil.hu

”Ha van egy kis időm, már a LearnEnglish honlapon vagyok. Mindig tanulok valami újat.”

LearnEnglish website – nyelvtanulóknak

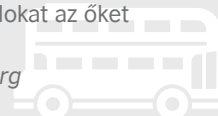
Ez a honlap számos szókincsfejlesztő, nyelvtani és szövegértési gyakorlatot kínál. Autentikus és szórakoztató hanganyagai mobilkészülökön akár útközben is hallgathatók.

learnenglish.britishcouncil.org

LearnEnglishTeens website – középiskolásoknak

Ez a honlap elsősorban a tizenévesek számára teszi érdekessé és vonzóvá a nyelvtanulást. Számos játék, zene, kisfilm és mobilos nyelvgyakorlási lehetőség várja a fiatalokat az őket leginkább érdeklő témákban.

learnenglishteens.britishcouncil.org



LearnEnglishKids website – kisgyerekeknek

A család legkisebb tagjaival játékok, dalok, letölthető mesék és sok-sok izgalmas kreatív feladat segít megszerettetni a nyelvtanulást és a brit kultúrát. A honlap hasznos támpontokat ad szülőknek is az otthoni angoloszással kapcsolatban.

learnenglishkids.britishcouncil.org



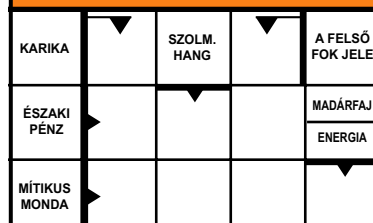
április 22. hétfő 19.00
Marczibányi Téri Művelődési Központ

művészetek kézenfogva 4.

**BRUNO
WALTER
SYMPHONY
ORCHESTRA**

Vezényel: JACK MARTIN HÄNDLER
(Luxemburg)

www.marczi.hu



SÓHAJ	KOCSONYA- LÉ	KÖLTŐ, ÍRÓ (ISTVÁN)	NŐI NÉV FÉ-ES PILOTA (TAKUMA)	LENGYEL PÉNZ RÖVIDEN	IZRAELI VÁROS	2 BÓR	M	ERDEI ISTEN OKORI ... BIRODALOM	KAZETTA MÁRKA	HORDÓ- MÉRŐ FA
1							A			O
SVÁB ZENE						ÁPOL HATÁRRAG				
ROSTA				... NEESON ÍR SZÍNÉS					KLOTILD BECÉZVE	
NŐI FELSŐ				DUPLÁN: HALANDZSA					... KACSA MESEALAK	
		OXIGÉN	IRAK FŐVÁROSA						KUTRICA	
		ÉGHAJLAT	JAPÁN LEGYEZŐ						ARGENTIN AUTÓJEL	
HARC- MEZŐ			CSÍK FOLYÓJA			FRANCIA DIVATCÉG			AZ ÚT JELE	
PÁSZTOR- KÖLTEMÉNY			ALMA TÁJSZÓVAL			DEZODOR			FOLYÓ- SZEGÉLY	
AZONBAN					OROSZ HELYESLÉS			IPA PARJA		
		BECÉZETT FÉRFINÉV			FESLIK			JÁKOB FELESEGE		
		RÉVÉN		SPANYOL HEGYI FOLYÓ					ARANY JÁNOS	
TIBETI PAP				AIR INDIA					KOR RÖVIDÍTÉS	
SZICÍLIAI VÁROS				ELÓTAG: NITROGÉN				TÉVESEN JEGYZÉ		
				RECEPT				SZÜKSÉGES		
			UTCA OLASZUL			OPEL ... AUTÓTÍPUS				
			MAGÓG TÁRSA			RÖNTGEN				
KARIKA		SAINT RÖVIDEN	KIEJTETT BETŰ		KRISZTUS ELŐTT RÖV.					
ÉSZAKI PÉNZ		SECUNDUM	IGEKÖTŐ		FECSCKE- FAROK!			LITER		
MÍTIKUS MONDA		MADÁRFAJ						ÜVEG RÖVIDEN		
		ENERGIA								

A rejtvény fő sorában Maxwell Maltz szavait rejtettük el. A 2013/5. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Az igaz barát a kezdetet fogja, és a szívedet gyógyítja”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert a Bruno Walter Symphony Orchestra koncertjére, amely április 22-én 19 órakor lesz a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A nyertesek: Kerekes Katalin, Nádor Iván és Varga Jenőné. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a művelődési központban. A nyereménnyel kapcsolatban a 06 70 453-4059 telefonszámon kaphatnak további információt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.szuszanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2013. április 19-ig.

Apróhirdetések

Az apróhirdetéseket a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., ügyfélszolgálatán (1024 Keleti Károly u. 15/a – részletek az oldal alján a keretben) veszik fel. A Margit körút 47-49. alatt már nem vesznek fel apróhirdetéseket.

ÁLLÁS-MUNKA

Ingatlanértékesítőket keresünk Budapest II., I. és XII. kerületeibe. Az első két hónapban fix jövedelem, adminisztrációt és céges telefont biztosítunk. Jó helyismeret és számítógépes alapismeret szükséges, a többit megtanítjuk! Jelentkezés: csic@csic.hu

BENTLAKÁSOS IDŐSGONDOZÁST vállalkozás: három hét munka egy hét pihenővel. Tel.: 06 20 460-5439

Egészítse ki **jövedelmét** havi 10–50 ezer forinttal. Időpontért 20 órától hívjon. Tel.: 06 70 777-5167

OKTATÁS

HABAKUKK FEJLESZTŐ JÁTSZÓHÁZ: korai fejlesztés, óvodások részkapesség-fejlesztése, iskolai előkészítés, felzárkóztatás iskolásoknak, mozgásterápiák (AYRES)! Egyéni és mikrocsoportos foglalkozások. www.habakukk.hu Tel.: 06 30 958-8629

A HABAKUKK BÖLCSŐDE-ÓVODA szeretettel várja a gyerekeket 2013/2014-ben is! A beiratkozás elkezdődött! Bölcsődénkben részidős ellátás is választható! www.habakukk.hu Tel.: 06 30 958-8629

BABA-MAMA KONZULTÁCIÓ, JÁTÉKTERÁPIA, képességfejlesztés! Fejlődési, nevelési, viselkedési problémák kezelése csecsemő-, kisgyermek-, óvodáskorban! www.kapcsolatszerviz.hu, Dr. Eigner Bernadett. Tel.: 06 30 932-7050

GITÁRTANFOLYAM egyénileg a Szabó Lőrinc és az Ökumenikus iskolában. Tokodi József. Tel.: 06 30 858-6151

KORREPETÁLÁST VÁLLAL TANÍTÓNÓ ALSÓKORNAK MINDEN TANTÁRGYBÓL, FELSŐKORNAK MAGYARBÓL A PUSZTASZERI ÚTNÁL. Tel.: 06 70 703-8447

Svéd nyelvtanítást vállalkozás. Tel.: 06 20 557-5664

ANGOL nyelvoktatás a hűvösvölgyi végállomásnál, kezdőtől a haladóig. Rugalmas időbeosztással. Háznál is. Tel.: 06 20 311-4352

ANGOL, FRANCIA magánórát minden szinten diplomás nyelvtanártól. A Pasaréti tér mellett. dobojotka@gmail.com Tel.: 06 30 432-5012

KÉMIA-, BIOLÓGIATANÍTÁS, érettségi felkészítés gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

KÉMIA, BIOLÓGIA, ANGOL KORREPETÁLÁS, minden szintű érettségire felkészítés. Tel.: 06 30 489-4848

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIAATANÍTÁS, középiskolai tanár házhöz megy. ÉRETTSÉGI MATEK. WEBLAPKÉSZÍTÉS. Tel.: 06 30 709-2362

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

INGATLAN

ENERGIATANÚSÍTÁST VÁLLALOK AZONNALI ELKÉSZÍTÉSSEL, HELYSZÍNI SZEMLÉVEL, FELMÉRÉSSEL. Tel.: 06 20 941-7907

ENERGETIKAI TANÚSÍTÁS készítése. www.energetikatanusitas.com Tel.: 06 30 416-0722

A síófoki szállodasoron négy hálószobás önálló családi ház nyári szponra, illetve hosszú távra igényesnek bérbeadó. Tel.: 06 30 203-7700

Keresek bérbeadó lakást minimum egy évre. Tel.: 06 30 729-7546

A II., TÖLGYFA UTCÁBAN fiatalosan FELÚJÍTOTT 29 m²-es első emeleti, utcai, cirkós GARZONLAKÁS tulajdonostól ELADÓ. Irányár: 11,9 millió. Tel.: 06 20 213-3660

A II., Fényes Elek utcánál 72 m²-es két szoba hallos felújított, erkélyes lakás 19,9 millió. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Fazekas utcában III. emeleti 59 m²-es egy plusz két félszobás, lodzsás, felújított lakás 19,8 millió. Tel.: 06 20 967-5691

Eladó II., Bimbó úti földszinti, kertkapcsolatos, igényesen felújított három szoba + hall, 95 m²-es polgári lakás tulajdonostól. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 20 472-7541

A BIMBÓ ÚT TETEJÉN NÉGYSZOBÁS, PANORÁMÁS, FELÚJÍTOTT 83 m²-ES LAKÁS 34 750 000 FT + 3 250 000 FT GARÁZS. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

II., Törökvész csendes mellékutcájában nyelés telken több generáció együttélésére is alkalmas 242 m²-es öt + 2 félszobás, nagy teraszos ikerházfél eladó. 85,6 M Ft. Tel.: 06 30 987-2707

A II., ZUHANY UTCÁBAN csendes, világos, jó beosztású háromszobás, nagy erkélyes lakás eladó 31,9 millió irányáron. Tel.: 06 20 523-5553

A II., Vérhalom utcában 54 m²-es I. emeleti kétszobás lakás eladó. 24,9 M Ft. Tel.: 06 20 935-0018

A II., Pusztaszeri úton 87 m²-es I. emeleti (liftes) háromszobás felújított lakás eladó. 36 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

AZ ÉRMELLÉKI UTCÁBAN BAUHAUS HÁZBAN 57 m²-ES CÍRKÓS KÉTSZOBÁS LAKÁS 18 900 000 FT. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

A II., Szerb Antal utcánál a Hűvösvölgyi úton 54 m²-es II. emeleti felújított CSENDES kétszobás lakás gépkocsibeállással eladó. 22,6 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A BUDAKESZI ÚTON A KURUCLESINÉL 48 m²-ES CÍRKÓS, NAPOS LAKÁS KOCSIBEÁLLÁSSAL 16 900 000 FT. www.budaihegyek.hu TEL.: 06 70 523-1969

Hűvösvölgytől 5 percre Nagykovácsi lakóparkjában új építésű 156 m²-es mediterrán családi ház 56,9 M Ft. Tel.: 06 20 407-4567

Máriaremete legszebb részén fenyőfás-kertes, bensőséges hangulatú, nappali + négyszobás családi ház eladó. Tel.: 06 20 934-4697

A III., Csatárka út csendes mellékutcájában 1073 m²-es L6-os telek bontandó házzal eladó. 84 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A VI., Király utcában 113 m²-es nagy belmagasságú négyszobás felújított polgári lakás eladó. 56 M Ft. Tel.: 06 20 969-2479

AZ OPERA MÖGÖTT SÜRGŐSEN 17,2 m²-ES GALÉRIÁZOTT, NAGY PORTÁLÓS UTCAI ÜZLETHELYISÉG ELADÓ. IRÁNYÁR: 9 900 000 FT. Tel.: 06 20 417-8624

A Sashegyen egymás fölötti cirkós lakások (29 m²-es 12 M Ft + 69 m²-es 27 M Ft) kettő eladó. Tel.: 06 30 605-4091

XII., DIÓS ÁROKBAN 95 m²-ES PANORÁMÁS, BELSŐ KÉTSZINTES NÉGYSZOBÁS LAKÁS GARÁZZSAL ELADÓ TULAJDONOSTÓL. Tel.: 325-6668, 06 30 913-2177

A XII., Vas Gereben utcában tulajdonostól eladó 57 m²-es kétszobás, erkélyes, Gellért hegyre panorámás, minőségi anyaghasználatú felújított, cirkós, világos társasházi lakás. Irányár: 23 M Ft. Tel.: 06 70 237-5511

A XII., Márvány utcában 74 m²-es két és félszobás, jó állapotú utcai lakás 16,8 millió. Tel.: 06 20 967-5691

A XIII., Római lakóparkban 71 m²-es háromszobás, erkélyes lakás 35,8 millió. Tel.: 06 20 967-5691

PÁTYON 320 négyszögletes külterületi telek panorámával, faházzal eladó 5,6 M Ft-ért. Tel.: 06 70 296-9374

Solymár-Kerekhegyen 914 m²-es szép, ősfás, panorámás saroktelek 52 m²-es összkomfortos házzal (mely bővíthető) eladó. Ár: 19,8 M Ft. Tel.: 06 20 918-7634

Piliscsabán, a Magdolna-völgyben elképesztő áron, teljesen berendezéssel téglalapítású 210 m²-es családi ház nagy telekkel, automata öntözővel sürgősen eladó. Tel.: 06 20 934-4697

Tahitótfaluban 160 m²-es három plusz két félszobás családi ház 1000 m²-es telken 29,8 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

ELADÓ INGATLANOKAT KERESÜNK TÖBB ÉVES TAPASZTALATTAL ÜGYFELEINK RÉSZÉRE! (2,9% KÖZVETÍTŐI DÍJ!). www.tangohome.hu Tel.: 06 20 555-5151

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ INGATLANOKAT KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL. 20 ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 315-0031 amadex@amadex.hu Tel.: 06 70 944-0088

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBB ÉVES TAPASZTALATTAL. SCHMIDT PÉTER. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

EGÉSZSÉGÜGY

Köztisztviselői állományban dolgozó fiatal ember ottlakás nélkül olyan idős néni, bácsi vagy házaspár gondozását vállalná, akik el-tartási vagy életjáradéki szerződést kötneek. Tel.: 06 70 232-6998

ODAADÓ GONDOSKODÁS hozzátartozójáról, szeretteiről. ALZHEIMER-KÓROS személyt is vállalkoz. Pákozdi. Tel.: 06 70 348-3880

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as telefonszámon kérek. Tel.: 321-6819

Lapunk együttműködő partnere a **média**néző

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Áraink: APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szócig 1700 Ft + 27% áfa, 11–20 szócig szavanként +170 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés, közületi: 4700 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budai.polgar.hu.

Következő megjelenés: 2013. április 19-én.

Lapzárta: apró – április 12., keretes – április 10.

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVÉGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

A SZAKORVOSI TÚ/LÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, dr.kertesz.maria@chello.hu, http://akupunktura-budapest.hu, akupunktura.mimnet.hu Tel.: 06 20 922-5058

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbecsípődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúra fogókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

GYÓGYMASSZÁZS indult csak szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászatban. Izomletapadások, nyaki és hátfájdalmak kezelése, manuálterápiás gyógmód. Csipak Zoltán gyógymasször. Tel.: 06 20 595-3057

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASSZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÉTVÉGÉN IS. Tel.: 06 30 206-4801

DR. MOLNÁR ERZSÉBET PSZICHOTERÁPIÁS MAGÁNRENDELÉSE a Községház utcai rendelőben szerda du. 16--18 óráig. Bejelentkezés: 06 30 203-8672.

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLET GYORSSZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül, garanciával. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK, FAGYCSAPOK JAVÍTÁSA ÁSÁSSAL HÉTVÉGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCÉCSÉSZÉK, VÉCÉRTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, CSERÉJE, fűdőszo-bák, vécék javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL TERVEZÉssel, KIVÉTELÉSSel - ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, tel.: 06 20 917-0697

S.O.S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCÉK SZERELÉSE. HÉTVÉGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905

VÍZSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT! CSÖRÉPEDÉS MŰSZERES KERESÉSE, JAVÍTÁSA VÍZ-, FÜTÉSVEZETÉKEN. DUGULÁSELHÁRÍTÁS, KAMERÁS CSATORNAVIZSGÁLAT. TELJES VEZETÉKSERE FÖLDMUNKÁVAL. GARANCIÁVAL. Tel.: 06 30 914-3588

GYORSSZOLGÁLAT! Hétfőig is! Víz-, gáz-, fűtősszerelés, duguláselhárítás. Tel.: 06 70 777-6398

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerező, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

AKCIÓS GÁZKAZÁN webáruház és kazánszerviz! GIMPL BÉLA. Tel.: 06 30 248-4693, www.akciosgazkazan.hu Tel.: 06 30 664-8667

GÁZ-, VÍZ-, VILLANYSZERELÉSEK, JAVÍTÁSOK, HIBAEHÁRÍTÁS, SZERELVÉNYEK, KONNEKTOROK, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK STB. SZERELÉSE. Tel.: 06 20 546-6304

VILLANYSZERELÉS, javítás, kapcsolók, lámpák cseréje precízen, alacsony áron, garanciával. Boda Zsolt villanyszerelő mester. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMű által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

LAKÁS-SZERVIZ

ALPINTECHNIKA: homlokzatzfelújítás, kőművesmunkák, festés-mázolás, veszélyelhárítás, dryvitzigetelés és bádogozás. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

TÁRSASHÁZAK, családi házak, nyaralók faszerkezeteinek orom- és ereszedeszkázat-cseréje, mázolósa. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

Bádogos és tetőfedések, magas és lapostetők javítása 198 óta, budai kisiparos. Tel.: 249-2664, 06 20 944-9015

LAPOSTETŐK SZIGETELÉSE, bádogos-tetőfedő munkák. Garancia, referencia, részletfizetési lehetőség. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

Lapostető-szigetelés, egyéb munkák. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

Festés, mázolás, tapétázás. Gyors kezdés, rövid határidő. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

ANTIALKOHOLISTA CSOPORT SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST, CSEMPÉZÉST, TELJES KÖRŰ FELÚJÍTÁST VÁLLAL. delabt@vipmail.hu Tel.: 06 20 998-2369

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTERAKÁZÁS, PARKETTACSI-SZOLÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, CSEMPÉZÉS, KÖMŰVES, ASZTALOS, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

Parkettacsizolás, lakkozás, nyikorgás megszüntetése, rakásjavítás, festés, burkolás. 10 év garanciával. Tel.: 06 30 990-1778

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONOZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

Zárak szerelése, javítása 0--24 óráig. Vécéartályok, csapok javítása. IKEA bútor összeszerelése. Tel.: 06 30 863-7680

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

www.ajtoablakdoktor.hu Fa és műanyag ajtók, ablakok javítását, illesztését, záruk cseréjét (pl. kétszárnyú ablaknál), szigetelését vállalom garanciával! Igényesen és becsületesen már 18 éve! Felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenne van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

ASZTALOS, LAKATOSMUNKÁK, JAVÍTÁSOK. ABLAKOK, KAPUK, AJTÓK, GALÉRIÁK, BÚTOROK JAVÍTÁSA. ZÁRSZERELÉS. Tel.: 06 20 546-6304

Székek, bútorok nádazását (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875, 06 20 516-9486

ABLAKOK, AJTÓK PASSZÍTÁSA, LÉGSZIGETELÉSE, ABLAKTISZTÍTÁS, festés, mázolás, tapétázás, gipszkartonozás, burkolás, szőnyegpadló-, parkettafektetés, kőművesmunkák. Kisebb javításokat is vállalunk garanciával. Riener és Tsa. Tel.: 276-1805, 06 20 410-7695

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 38 éve, kiszállási díj nélkül! Várhídi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS BEÁLLÍTÁSSAL. BELTÉRI ÖSSZEANGOLÁSA TELEVÍZIOVAL, DVD-VEL, VIDEO MAGNÓVAL, AUDIÓKÉSZÜLÉKEKKEL. Tel.: 06 20 546-6304

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, MINDENNAPO! Tel.: 06 20 542-3529

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerezés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

Redőny, reluxa, napellenző, szalagfüggöny, aluredőny, motoros is. Harmonikaajtó, roletta, szúnyogháló 6 légkamrás műanyag ablak, 7 munkanap alatt, garanciával. www.kissz.hu Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

REDŐNYÖS MŰHELY gyárt, javít minden fajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szúnyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

REDŐNYÖK, FA/MŰANYAG, BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA. GURTNI CSERÉJE, SZÚNYOGHÁLÓ KÉSZÍTÉSE, FELSZERELÉSE. Tel.: 06 20 546-6304

REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

TÁRSASHÁZAK

Társasházak teljes körű kezelését, közös képviselőt vállalom, szakképesítéssel, több éves gyakorlattal nettó 1000 Ft-tól (albetét/hó). Kérje ingyenes árajánlatomat. Hívjon bizalommal. Pék Péter. Tel.: 06 20 206-6990

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁST VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

TÁRSASHÁZAK TAKARÍTÁSA akár kertgondozással, hólapátolással is. Korrekt, tiszta munka, áfamentes ár, referenciák. Clear. Tel.: 06 70 452-5281

Társasházkezelést, közös képviselőt vállalom korrekt, megbízható módon, referenciákkal. e-mail: flotthometeam@gmail.com, web: www.tarsashazkezelobudapest.hu Tel.: 274-6135, 06 70 561-1174

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bűtorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Társasházkezelés – valódi érdekképviselő. A tulajdonosok tájékoztatása negyedévenként a pénzügyi helyzetről. Tel.: 240-4209 simon.dubecz@t-online.hu Tel.: 06 30 462-2830

ABLAKTISZTÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

RAGYOGÓ TISZTASÁG Társasház-, iroda-, lakástakarítás. Számlaképes, gyakorlott, leinformálható. (Lakástakarítás 1200 Ft + áfa/óra.) Dr. Németh Tibor. nemethkaritas@gmail.com Tel.: 06 70 245-4505

MÁRVÁNYCSIZOLÁS, MÁRVÁNPOLÍROZÁS, SZÖNYEG- ÉS KÁRPITTISZTÍTÁS KIEMELKEDŐ REFERENCIÁKKAL. www.amsystem.org Tel.: 06 70 339-3555

Kőművesmunkák, hideg-, melegburkolás, festés-mázolás, közületnek is. E-mail: jozsefbako1@gmail.com Tel.: 06 70 563-0293

VASALÁST VÁLLALUNK! INGYENES SZÁLLÍTÁSSAL. www.vasalnank.hu Tel.: 06 30 961-1683

Előzetes megbeszélés szerint különleges kozmetikai kezelést és masszázst vállalom. Házhoz megyek. Tel.: 06 70 214-0346

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrásszalomból) a Hűvösvölgyi út és Szerb Antal utca sarkán lévő fodrásszalomban várja kedves vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrásszalomból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrásszalomban szeretettel várja régi és új vendégeit.

KERT

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS ALPINTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

Kertgondozást, gyümölcsfa-, szőlőmetszést, permetezést vállalkoz, vidéken is. Tel.: 06 30 682-4431

Kertápolás, kertépítés szakszerűen, kertésztechnikustól 17 év szakmai tapasztalattal. Mórincz Gábor. Tel.: 06 30 495-9862

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, fakivágást, szállítást vállalkoz. Tel.: 06 20 970-7506

KISEBB FÜVESÍTÉST, NÖVÉNYÜLTETÉST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

OLCSÓN: FAKIVÁGÁS, MÁS KERTI MUNKÁK, TAKARÍTÁS, KARBANTARTÁS SZAKÉRTÉLEMMEL, LÉLEKKEL, gold333@freemail.hu Tel.: 06 30 418-6663

TELJES KÖRŰ KERTÉSZETI MUNKÁK 13 ÉVES SZAKMAI TAPASZTALATTAL. DÍJTALAN ÁRAJÁNLAT ADÁS. MAGYAR KRISZTIÁN. Tel.: 06 20 962-5347

Fűnyírás, sövénynyírás, gallyazás, ágaprítás, talajlazítás, gyepszellőztetés. Tel.: 06 70 211-6564

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBE KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROLOK ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. TEL.: 315-1582, 06 20 324-2703

RÉGISÉGFELVÁSÁRLÁS LEGMAGASABB ÁRON: FESTMÉNYEKET, EZÜSTÖKET, TELJES HAGYATÉKOKAT. A KISZÁLLÁS INGYENES. Tel.: 06 20 249-8742

GÁBOR ESZMERALDA MŰGYŰJTŐNŐ kiemelt áron vásárol készpénzért festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat. Herendit, Kovács Margitot. Ingyenes kiszállítás, értékbérlés. Üzlet: II., Fő u. 67. Tel.: 364-7534, 06 30 382-7020

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENEL hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

KÖNYVEKET, TELJES KÖNYVTÁRAT, KÉPESLAPOKAT VÁSÁROLOK AZONNALI KÉSPÉNZFIZETÉSSEL, DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 388-7332, 06 20 978-1974

ELADÓ DC/AC Inverter 12 V/220 V, foly. telj. 1500 W, csúcstelj. 3000 W, 50 Hz. DC/AC Inverter 24 V/220 V, foly. telj. 3000 W, csúcstelj. 6000 W, 50 Hz. Ipari nagy teljesítményű gyorsvágó, 380 V, 3,3 kW. Tel.: 06 30 250-4557

KITÜNTETÉST, JELVÉNYT, PÉNZÉRMÉT, PAPÍRPÉNZT, HÁBORÚS EMLÉKTÁRGYAKAT, KÉPESLAPOKAT VÁSÁROL GYŰJTŐ. Szemerédy László. Tel.: 06 30 949-0055

SÍRKŐ ELADÓ A FARKASRÉTI TEMETŐBŐL. EGYSZEMÉLYES, SVÉD GRÁNITBÓL KÉSZÜLT, ELEGÁNS, KONZERVATÍV FEKETE. ÉRTÉKE HARMADÁÉRT! Tel.: 06 30 257-3062

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

Bevezetett kerékpárüzlet, szerviz kedvező feltételekkel bérbeadó, eladó. Tel.: 06 30 954-5571

TÁRSKERESÉS

SZEMÉLYISÉGGÖZPONTÚ, IGÉNYES TÁRSKERESŐ A XII. KERÜLETBEN. TÁRSKERESÉS AUSZTRIA, SVÁJC ÉS NÉMET-ORSZÁG FELÉ IS. R. ZSUZSANNA. Tel.: 06 30 602-0094

EGYÉB

SZÖRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFOJTÓL-PÉNTEKIG 12--18-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓTEREK, JÁTSZÓESZKÖZÖK, művészi igényű kivitelezve, óvodák, iskolák, magánházak udvarára, a ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTER alkotóitól. www.asapa.hu Tel.: 06 30 396-0726

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Egyedi kézi kötött, himzett ruhadarabok rendelkezésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

FIATAL, MEGBÍZHATÓ NŐ NAPI ÉS NAGY-TAKARÍTÁST VÁLLAL. Tel.: 06 70 558-8294

INDUL A TENISZ

- KEDVEZMÉNYES TENISZTANFOLYAMOK
- PÁLYABÉRLÉS
- TERVEZETT INDULÁSI IDŐPONT ÁPRILIS 8.




Pasaréti Sportcentrum
 Érdeklődni lehet:
20-427-2466



BUDAI MINTABOLT

a déli pályaudvarnál
XII. Nagyerőd utca 11.

Nyitva:
hétköznap 10⁰⁰-18⁰⁰
hétfőn 10⁰⁰-14⁰⁰

AKCIÓK, KEDVEZMÉNYEK

SZEMÉLYESSÉ TESSZÜK A VÁSÁRLÁST!

Tel.: 06 70 367-8048

facebook.com/WS-Teleshop-Buda



ELADÓ!

Új társasházi lakások Nagykovácsiban a megújult főtér közelében, mégis csendes helyen – iskolához, óvodához, üzletekhez, kék busz végállomásához közel – 23 M Ft-tól 33 M Ft-ig.

További információ:
www.nagyszenastarsashaz.hu
 Tel.: 06 30 655-6552, 06 30 926-4224

Igazolványképek, fotókidolgozás, fotókönyvek, vászonképek és akrilkép készítése helyben.

Puskás Fotó

a Mammut 1 alsó földszintjén.

Telefon: 315-1418.
 Email: mammut1@puskasfoto.hu
 Online rendelés: puskasfoto.hu
 Hétköznap 9-kor nyitunk!

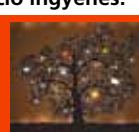
Magánéleti, munkahelyi problémád van?

Életvezetési személyi edzőként segítek megtalálni a számodra legjobb megoldást.

Az első konzultáció ingyenes.

Reichardt Aurélia
 life coach

Tel.: 06-30-8668-411
 E-mail: aurelia.r@t-email.hu
 Cím: Budapest, II. ker., Béga u. 3-5.





FODRÁSZAT

www.beautifulyou.hu
 +3620 398 2755
 II. Bimbó út 9.



KOZMETIKA

BEAUTIFUL YOU
 SZÉPSÉGSZALON



MASSZÁZS

20% KEDVEZMÉNY
 (szolgáltatásokért egyszeri alkalomra)



BIOREZONANCIA



VIBRÁCIÓS TRÉNER



MANIKÜR PEDIKÜR



ALAKFORMÁLÁS



Elektroszmogmentesítés



MŰKÖRÖM

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

Dr. Yu

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyögmasszázzsal, kőpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

FLABÉLOS
THE ULTIMATE MOVEMENT TRAINING

Budai Callanetics®
mozgás Stúdió

www.budai-callanetics.hu

– Hatékony alakformálás!
– Minden korosztálynak!
– Elérhető áron!

Margit krt. 48. 1/9. tel: 30-539-3797

HABAKUKK
fejlesztő játszótér

Korai fejlesztés
Óvodások, kisiskolások
réshéptesség fejlesztése
Iskolára felkészítés
Tanulásmódszertan
Ayres terápia,
Állapotfelmérés

1022 Bp. Marczibányi tér 16.
☎ 30-919-7221, 30-441-7677
www.habakukk.hu

Budapesten, a Budai oldalon,

parkos, ősfás,
csendes környezetben
igényesen felépített
kis létszámú családi

IDŐSEK OTTHONA

várja lakóit, időseit.
Tartós és átmeneti
elhelyezést nyújtunk
ápolással, gondozással.

**Érdeklődő hívásait a 274-3051
vagy a 06 30 645-9786 telefonszámra várjuk.**

**Tollasoznál szélben
és sötétben is?**

SPEEDMINTON
A legütősebb sport!

gyorstollaslabda.hu

Szeresd a várost és csatlakozz a városvédő futáshoz!

Telekom Vivicittá

2013. április 21. Budapest, Margitsziget

Távok:
Családi Futás 800 m
Gyaloglás 3,2 km
Minicittá 3,2 km
Midicittá 7 km
Vivicittá 10 km
Félmaraton 21,1 km

Befektetők figyelmébe ajánljuk

**Külterületi, – művelésből kivett,
és mezőgazdasági
művelési ágú területeket,**

Budapest, II., Pesthidegkút

- 59218/2, - 3, - 4 hrsz. Pesthidegkút-Solymár határán, a Patakegyi út végénél, zártkert, kivett anyagbánya megnevezésű,
- 059330 hrsz. külterület, kivett anyagbánya, Jánosbogar u. Szirt u. fogja közre
- 59174/16 hrsz. Gercse u. végénél, az ún. kutak fölött, külterület, kivett kavicsbánya
- 59181/2, - 4 hrsz. a Hideg u. folytatásában, a Romtemplom mellett, külterület, kivett rom,
- 11283/94 hrsz. kivett rét, a Petneházy Lovas Club alatt

Nagykovácsi
03 hrsz-ú külterületi kivett vízmű művelési ágú, valamint

Solymár
közigazgatási területén
a Mátyáshegy alatt 4080 hrsz 4077/1 hrsz-ú
belterületi ingatlanokat.

**Önálló épületek és helyiségek bérbeadása, tárolás,
raktározás és/vagy irodai célra Pesthidegkúton.**

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyongkezelő Kft.
Telefonon munkaidőben: 397-6682. E-mailben: rozszov@enternet.hu
Személyesen a Rozmaring Kft székhelyén:
1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)

Eseményinfo: **www.futanet.hu**



Beszámoló a Nyék-Kurucles Egyesület 2012. évi munkájáról

Az egyesület tevékenységének alapcélja az épített és a természeti környezet védelme, ennek a feladatnak a 2012-ben is igyekeztünk eleget tenni. Egyesületünk gyűléseit kéthavonta a Kuruclesi út 21/a alatt tartotta meg. A II. Kerületi Önkormányzat lakossági meghallgatásán képviseltettük magunkat.

2012. évi programok és rendezvények

Programjainkra többségükben a II. kerületi Szabó Ervin könyvtárral (1028 Hűvösvölgyi út 85.) közösen, rendszerint keddi napokra szerveztük. A rendezvények helyszínét és időpontját honlapunkon, a www.nyekkurucles.hu oldalon és nyomtatott meghívókon tesszük közzé, valamint megjelentetjük a Budai Polgárban. Az Európai Örökségnapokra szervezett programunkat a Fidelio programújság különszámában is közölte.

Február 9.: *Bein Klára* Ferenczy Noémi-díjas textilművész, divattervező Öltözködés és divat címmel tartott vetített képes előadást. Az előadó divattanácsokat is adott.

Február 15.: *Madas Katalin* túravezetésével Öregerdő bejárása.

Március 20.: *Subainé Farkas Veronika* előadása: Kína 2500 éves vallási hagyományai. Az előadó Kínában szerzett élményeit ismertette immáron harmadik alkalommal. A több nemzetiségű, különböző vallású népek évezredes hagyományait mutatta be.

Május 8.: *Hűvösvölgyi Ildikó* színművész Csendes csodák c. vers- és dalestje Reményik Sándor válogatott költeményeiből *Szabó Gyula Győző* előadóművész kíséretével.

Szeptember 15.: A Kulturális Örökség Napok keretében: „Örökölt üzenet” – az Ördögárok mentén lévő kiterítési pont, a lövészárkok és a hadisírok bejárása. (Ezzel az 1945 februárjában az ostromgyűrűből kiterítő honvédeknek állítottunk emléket.) A rendezvényre a vártnál sokkal többen jöttek el. Megható volt a résztvevők érdeklődése a magyar közelmúlt, a II. világháború eseményei iránt. Sokan személyes visszaemlékezéssel tették még érdekesebbé a találkozót. A katonasíroknál koszorúzás és Gyóni Géza Csak egy éjszakára c. verse zárta az emlékezést. *Fábry Sándor* ismert televíziós személyiség is eljött a rendezvényre, és tévéműsorában elismerő szavakkal nyilatkozott a Nyék-Kurucles Egyesület munkájáról. A bejárando útvonalat a Pílii Parkerdő Zrt erdészei kitisztították, a katonasírokat és környékét az egyesület tagjai tették rendbe.

Október 16.: *Schulek János* építőmérnöknek, a Főmterv elnök-vezérigazgatójának, a Baross Gábor Társaság alelnökének előadása: Baross Gábor és a polgárosodás. Baross Gábor (1848–1892) nevéhez fűződik Budapest kiépítése, vasútvonalak, a Fiumei kikötő és a Vaskapu megépítése.

November 13.: *Csernus Mariannak*, a Nemzeti Színház örökös tagjának előadása Károlyi Gáspár Vizsolyi Bibliájáról.

Minden rendezvény nagy érdeklődés mellett és telt házzal zajlott.

A felkért művészeknek könyvet, virágcsokrot, kisebb ajándékot adtunk, esetleg szakkönyvet vásároltunk számukra, vagy az ilyen célokra vásárolt bérlet keretében színházjegyet biztosítottunk a Klebelsberg Kultúrkúriába. Az Európai Örökség Napokra készülve a katonasírok körüli takarításhoz szemeteszsákokat vettünk, amelyekbe az elszáradt koszorúkat, mécsest, egyéb hulladékot gyűjtöttük.

Együttműködés

Egyesületünk, mint a Klímabarát Települések Szövetségének pártoló tagja számos rendezvényen képviseltette magát. 2012 decemberében az egyesület hétfős csapattal nevezett be az energiaközösségek nemzetközi versenyébe, azzal a célkitűzéssel, hogy az előző évi energiafelhasználáshoz képest 9% áram- és gázmegtakarítást kíván elérni. A verseny állását havonta értékeli Brüsszelben.

Pályázatok

Egyesületünk a 2011-ben a II. Kerületi Önkormányzat Költségvetési Bizottsága által meghirdetett pályázaton 70 000 Ft-ot nyert, amit elsősorban az Európai Örökségnapok megrendezéséhez és egyéb programok lebonyolításához, az ezekhez kapcsolódó meghívók készítéséhez és postázásához, valamint a meghívott előadók számára könyvajándék vásárlásához (stb.) használt fel.

Az egyesület pénzügyi helyzete 2012-ben

Működési kiadások: Bankszámlavezetés évi 12 000 Ft. Honlapfenntartás 17 540 Ft. Számítógép-karbantartás 6300 Ft. Telefonköltségek 30 000 Ft. Levelezés 3600 Ft.

Bevételek: tagdíjakból 5 000 Ft, adó 1% felajánlásból 78 000 Ft, pályázaton elnyert összeg: 70 000 Ft. A tagdíjból és az adó 1%-ból származó összeget a folyószámla vezetéséhez használtuk fel. A múlt évről maradt pénzüsséggel és a pályázaton elnyert pénzzel együtt a levonások után (Európai Örökségnapok szervezése, postaköltség, telefon, irodaszer, ajándékkönyvek az előadóknak, stb.)

Citibanknál vezetett számlánkon 2012. december 31-én a 415 652 Ft volt. A pénzügyi elszámolásunk a pályázati kiírásnak megfelelően 2013. január 15-ig megtörtént.

Dr. Barát Erzsébet, Subai Józsefné, Baranyi Judit

FOGSORRÖGZÍTÉS

2013

Rögzíttesse fogisorát MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701 • www.fogsorrogzites.hu • www.drfuluhelyi.com

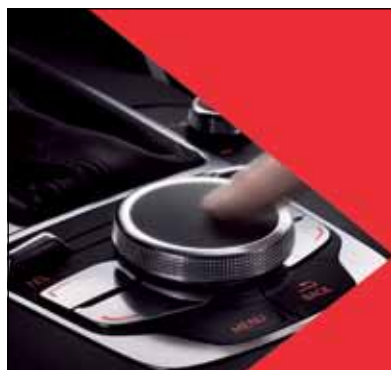


3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ



Audi
A haladás technikája



Innovatívabb. Könnyebb. Okosabb.

Új Audi A3 Sportback

Hatékonyság az, amikor a letisztult design és az innovatív funkcionalitás találkozik. Amikor a technológia intuitívvá válik. Amikor a sportosság és a teljesítmény egyesül. Az új Audi A3 Sportback magával ragad. Fedezze fel az autót, és a hozzá kapcsolódó infotainment lehetőségeket az Audi connect funkcióval együtt!*

tesztvezetes.audia3.hu

Új Audi A3 Sportback kombinált üzemanyag-fogyasztás: 5,6–4,2 l/100 km, kombinált CO₂-kibocsátás: 130–108 g/km.
*Extra felszereltségként rendelhető.



Ébredjen együtt
a természettel!

STRESSZOLDÓ HOSSZÚ HÉTVÉGE

Promóciós kóddal 10% kedvezmény*

20 241 Ft/fő/éj ártól

félpanzió, korlátlan wellnesshasználat

*BP201304. Érvényes: 2013. május 17-20.

A feltüntetett ár a kedvezményt már tartalmazza. Stresszoldó tanfolyam: 37 000 Ft/fő.



További információ és foglalás:

LIFESTYLE HOTEL MÁTRA****superior | Mátraháza

tel.: +36 21 300 7200 | fax: +36 21 300 7201

mobil: +36 30 334 4055 | info@hotelmatra.hu

www.hotelmatra.hu



LIFESTYLE HOTEL
MÁTRA

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!

A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Törtarany- és fazonarany-felvásárlás

14 karátos törtarany, fazonarany: 6800–10 000 Ft-ig

Törtezüst- és fazonezüst-felvásárlás

Törtezüst: 150–300 Ft-ig



KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

Budán exkluzív üzletünk: II. Margit krt. 51-53.
Tel.: 316-3651, 06 30 944-7935.

A 4-6-os villamos az üzlet előtt áll meg.

(Az Átrium Film-Színház mellett). E-mail: lakatos@mconet.hu.

TEKINTSE MEG
HONLAPUNKAT:
WWW.LOUISGALERIA.HU

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Beköltözés már 1 500 000 Ft-tól.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu

1490 Ft
kötetenként
A sorozat ára:
43.905 Ft helyett
37.455 Ft.

1195 Ft
kötetenként
A sorozat ára:
35.350 Ft helyett
30.710 Ft.

1695 Ft
kötetenként
A sorozat ára:
44.765 Ft helyett
36.010 Ft.

**Benedek Elek
Összes Meséje**
30 részes könyvsorozat

**Magyar királyok
és uralkodók**
27 részes könyvsorozat

**Duna
KÖNYVKLUB**

**LEGYEN TAGJA
ÖN IS!**

Aktuális sorozatainkat keresse az újságárusoknál és a Postán!
Rendelje meg közvetlenül a kiadótól, így akár
5 KÖTETET INGYEN KAP a sorozatból.

www.dunakiado.hu

Postacímünk:
1106 Budapest, Keresztúri út 8/A.
Tel.: 264-4555, fax: 264-4551
mobil: 06-70-364-7433
E-mail: terjesztes@dunakiado.hu

**Regisztráljon és nyerjen
fürdőbelépőt!**

**Most érdemes
online ügyintézésre
váltania!**

Minden szennyvízszállítást megrendelő ügyfelünk, aki
2013. március 1. és május 31.
között regisztrál honlapunkon,
részt vehet a nyereménysorsoláson,
ahol **100 db Hydrus utalvány** talál gazdára.

Intézze megrendeléseit online, kényelmesen!

A játékszabályzat és a részvételi feltételek megtalálhatók
a www.ftszy.hu honlapon és a
Fővárosi Településtisztasági és Környezetvédelmi Kft. oldalán.

06 40 55 00 55

www.ftszy.hu

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM BUDA – Margit híd

**A bankettek legkiválóbb helyszíne
Ajándék torta ünnepi alkalmakra.**

Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek
12 éves korig ingyenes.

Esti kedvezmény!

Minden nap 21 órától 1000 Ft/fő kedvezmény.

Minden este élőzene

bázzongoristák előadásában

Légkondicionált étterem

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

